WASHINGTON DC

І чужому научайтесь,
Й свого не цурайтесь...
Т. ШЕВЧЕНКО

СВОБОДА



SVOBODA

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК — UKRAINIAN DAILY

Редакція і Адміністрація: "Svoboda", 81-83 Grand St. Jersey City, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0237
УНС: HEnderson 5-8740
New York's Telephone: BArclay 7-4125

РІК LXVIII Ч. 74. TWO SECTIONS (SECTION 1) ДЖЕРЗІ СИТІ і НЮ ЙОРК, СУБОТА, 22-го КВІТНЯ (APRIL) 1961 ЦЕНТІВ 12 CENTS No. 74. VOL. LXVIII.

КЕННЕДІ ЗАПОВІДАЄ ПОСИЛЕНУ БОРОТЬБУ ПРОТИ КОМУНІЗМУ — НЕ ВИКЛЮЧАЄ ІНТЕРВЕНЦІЇ НА КУБІ

Вашингтон. — „... Наша терпеливість не є невичерпана. Якщо будь-коли виявиться, що міжамериканська доктрина про невтручення є тільки покришкою або виправданням для політики неактивности; якщо народи цієї гемісфери не виконають своїх зобов'язань щодо боротьби проти комуністичної пенетрації з-зовні, тоді хочу, щоб було ясно зрозуміло, що цей уряд не завагається виконати найперше зобов'язання, яким є охорона нашої безпеки", — так заявив през. Кеннеді у своїй промові перед 1.000 редакторами Американського Товариства газетних редакторів в Гілтон-Статлер готелі у Вашингтоні в минулий четвер, 20 квітня ц. р. Президент почав свою промову від ствердження, що однаково він, як зібрані на залі редактори мають той сам обов'язок — інформувати правильно американський нарід про всі важливі події. Президент рішився виголосити ту промову виключно на тему подій на Кубі і відразу признав, що останні вістки відтіль є радше сумні, як веселі. Свою вищенаведену заяву, в якій є недвозначна заповідь, що ЗДА не зацукаються перед інтервенцією на Кубі, якщо вважатимуть це за потрібне задля охорони своєї безпеки і американського континенту проти комуністичної загрози, — Президент скріпив заявою, що ЗДА не дадуть себе застрашити совєтськими шантажевими погрозами. „Якщо колись настане таке — заявив він — ми не думаємо дозволити на повчання нас про інтервенцію тими, що їх характер був по всі часи натаврований на закривавлених вулицях Будапешту". Він заявив теж, що коли б прийшло до американської інтервенції, то вона напевне не скінчиться так, як тепер скінчилась скромна спроба висаду на Кубі жмені кубинських оборонців волі. Кеннеді цілком ясно заповів, що боротьба проти режиму Фіделя Кастра буде продовжуватись і покликався при цьому на інформації, отримані безпосередньо від голови Кубинської революційної ради, д-ра Хозе Міро Кардони, якого в той сам день прийняв був у Білому Домі разом із 5-ма іншими членами тієї Ради, керівниками кубинської політичної еміґрації в ЗДА, які не криються з своїми приготуваннями до революції на Кубі. Кеннеді звернув увагу, що не вперше в історії світу брутальна перевага диктаторського режиму здавлює слабкі сили борців за волю. З цієї прогри останнього кубинського десанту Кеннеді поручає витягнути таку лекцію: що не можна недоцінювати сили комунізму на Кубі і скрізь у світі та що треба підходити більш реалістично до способів знищення тієї загрози. Кеннеді признає, що від маленької Куби не грозить могутній Америці збройна небезпека, але водночас бачить ту небезпеку в підриванні з кубинської комуністичної бази вільної системи життя в усіх інших американських країнах. Президент звертає увагу, що величезні нинішні армії, ракети й нуклеарна зброя — це тільки щит, за яким скривається акція підривання, інфільтрації, нащупування слабких місць у світі і створювання таких ситуацій, в яких вільний світ не може сам переводити збройної інтервенції. Комуністи — каже Президент — орудують гаслами самовизначення й закликами до здобування свободи, але прийшовши до влади забувають про самовизначення і топлять в морі терору всякі вияви невдоволення. Президент покликується на приклади Мадярщини, Північної Кореї, Південного В'єтнаму, Східньої Німеччини і Польщі та „інших країн", де скрізь панують диктаторсько-комуністичні уряди. Президент заповідає і поручає інші й успішніші методи протидіяння тій комуністичній акції здобування країни за країною — без вистрелення одної ракети...

Промова президента Кеннеді була — за одноголосним ствердженням всіх найперших коментарів — найгостріша й найрізкіша у відношенні до комуністичної політики здобування світу „кусниками", з усіх промов, виголошених будькотрим головою демократичної великодержави. У цій промові Кеннеді виразно підкреслив, що Америка „не виречеться" Куби у користь комунізму. Крім конференції з шістьма лідерами кубинської політичної еміґрації, Президент конферував також 75 хвилин з лідером Республіканської партії в ЗДА, Ричардом Ніксоном, який несподівано, внаслідку телефонічного порозуміння, з'явився в минулий четвер у Білому Домі. Ніксон прийшов туди і вийшов бічними дверми, щоб оминути зустрічі з репортерами. Він заявив тільки, що вважає, що у відношенні до проблеми Куби повинен існувати одностайний американський політичний фронт.

Що тимчасова перемога Фіделя Кастра не закінчила справи його режиму, на це вказують також дві знаменні події військового характеру: Англія вислала на сумежні з Кубою води два воєнні фреґати „Ульстер" і „Ротсей", щоб вони були напоготові у випадку потреби охоронити життя і безпеку англійських громадян на Кубі. Також американська воєнна фльота втримує на Атлянтику недалеко від Куби два морські з'єднання з двома літаконосцями, — мабуть для внеможливлення всяких спроб інтертенційної авантури збоку Совєтів.



Мапка Куби із зазначенням головних центрів мілітарних дій. Під 1) зазначена область головного десанту антикастровських повстанців, збройні сили яких були здушені важкими танками і літаками совєтської продукції. Під 2) — гірська область, де продовжується боротьба кубинських повстанців проти режиму Кастра і під 3) — столиця Куби Гавана, що на її й інших міст охорону поставлено 300.000 змобілізованої урядом Ф. Кастра міліції.

КАСТРО ВІДЗНАЧАЄ ПЕРЕМОГУ, ПОВСТАНЦІ ЗАПОВІДАЮТЬ ДАЛЬШУ БОРОТЬБУ

Маямі, Флорида. — Із Гавани надійшли вістки про те, що Кастро і прихильники його режиму 20-го квітня відзначають перемогу в столиці і в інших кубинських містах. Але провідники національних повстанців заявляють, що цьоготижнева висадка на Кубі, — це тільки початок боїв за звільнення Куби від комуністичного терору. Вони заявляють, що встановлення прибережного причілка в Південній Кубі в провінції Ляс Вілляс, чого доконали 500 повстанців за допомогою п'ятьох танків — започаткувало боротьбу за волю для Куби, і тому Кастро не має причини відзначати перемоги, бо проти нього будуть поведені дальші висадки, і боротьба буде йти до повної перемоги. Частина кубинських повстанців дісталася до ескамбрійських гір, де об'єдналися з місцевими партизанами. Кубинська Революційна Рада має до диспозиції коло 4.000 вояків, які були вишколені до боротьби в країнах Середущої Америки. І тому, твердять повстанці, немає причини зражуватися початковим частинним неуспіхом. Із Куби твердять, що повстанцям не вдалося дістатися до Ескамбрії та получитися з партизанами. Кастро твердить, що всі повстанці згинули в надбережних болотах, а ті, що залишилися живими, мусять згинути або піддатися, бо не зможуть втекти в безпечне місце. Повстанці твердять, що Кастро занедужав духово і фізично, бо недалеко нього в понеділок 17-го квітня вибухла була бомба, яка його поранила. Але ця вістка не є потверджена з іншого боку, а з Гавани повідомляють, що Кастро здоровий, і його бачили в ресторані, де він їв обід. На Кубі шаліє терор. Застрелено колишнього Кастрового помічника — міністра рільництва д-ра Гумберта Сорі-Маріна. Він мав належати до змови проти Кастра. З Гавани повідомляють, що 20-го квітня там застрелено дальших 12-ох осіб. Заарештовано тисячі осіб, які Кастровому урядові видавалися як небезпечні, і які могли підтримувати повстанців. Кастро оголосив комунікат, що повстанці прибули на Кубу з Нікараґви і Ґватемалі на 5-ох кораблях, які дали до їх вжитку ЗДА. Крім того прибули були повстанці за допомогою парашутів. Але кубинські урядові війська перемогли повстанців і винищили їх до ноги, — заявляє урядовий комунікат.

Комісія Атомової Енерґії зосереджує свою працю на обороні країни

Боффало, Н. Й. — Член Комісії Атомової Енерґії — д-р Роберт Е. Вилсон — заявив на науковому симпозіюмі у Боффалівському університеті, що головною ціллю праці цієї комісії є в першій мірі розвиток і продукція атомової і нуклеарної зброї. Він висловив надію, що наукові випускники коледжів в цьому році приєднаються до праці Комісії Атомової Енерґії в ділянці продукції атомової зброї. Атомову зброю треба продукувати так довго, поки не буде заключений договір про розброєння та про певну контролю атомової зброї. Ці наради відбулися напередодні відкриття університетського дослідного атомового реактора, що коштував $ 2,500,000. Д-р Роберт Вилсон передбачає, що коло 1968-го року можна буде продукувати атомову енергію по такій ціні, яку треба тепер платити за звичайну електричну енергію. Але д-р Роберт С. Вилсон гадає, що вже в 1966-му році атомова електрична енергія зможе конкурувати щодо цін із звичайною атомовою енергією.

Дочки Американської Революції — за припинення комуністичної інфільтрації

Вашинґтон. — Майже 5.000 делеґаток на річних зборах Дочок Америк. Революції ухвалили резолюцію, в якій домагаються, щоб Конґрес старався якнайшвидше припинити комуністичну інфільтрацію на Кубі в районі Карaїбського моря. В цій самій резолюції вимагається також акції Конґресу „для запевнення суверенности ЗДА над Американською Зоною Панамського Каналу. В окремій резолюції виступається проти Корпусу Миру, який організує президент Кеннеді.

● **Річні Загальні Збори УАТ „Зарево"**, Осередок Ню Йорк, відбудуться в неділю, дня 23-го квітня ц. р., о год. 2.30 по пол. в УНДомі. У програмі звіти уступаючої управи і вибір нових керівних органів Осередку.

В АМЕРИЦІ

● **18-го квітня в Білому Домі** у Вашинґтоні відбулося прийняття для членів Конґресу і їх дружин та для членів Президентового кабінету і їх жінок. Президент Кеннеді із дружиною обходив кімнати та вітав гостей. Присутня була і мати Президента пані Ровз Кеннеді. Прийняття відбулося в милій і неофіційній атмосфері. Грала оркестра морської піхоти. Прийняття було в формі равту, гості ходили з кімнати до кімнати, а хто хотів, то міг і танцювати.

● **Число смертних випадків** внаслідок нещасливих випадків зменшується, як це стверджує Метрополітальна Забезпеченева Компанія. В 1950 році на кожних 100.000 населення було 60 смертних випадків, а в 1960 р. те число зменшилось до 52-ох. Але і тепер ще в році гине від нещасливих випадків коло 99,000 осіб.

ОН пропонують торг: прийняти Мавританію поруч із Зовнішньою Монголією

Об'єднані Нації. — Генеральна Асамблея Об'єднаних Націй пішла в минулу середу 19 квітня по лінії совєтських суґестій щодо „виміннoго торгу": щоб прийняти до Об'єднаних Націй Мавританію, проти якої запротестували Совєти, але щоб зате ЗДА й інші західні країни погодилися прийняти також комуністичну Зовнішню Монґолію. ЗДА стояли завжди на становищі, що Зовнішня Монґолія не є суверенною країною, лише совєтським сателітом. Генеральна Асамблея 28 голосами проти 13-ох при 33-х, що стримались, поручили Раді Безпеки обміркувати справу прийняття обох тих країн. У цій справі вирішною є постанова Ради Безпеки, без якої Генеральна Асамблея не може справи рішати. Однаково З'єдинені Держави, як Совєтський Союз стримались від голосування. Генеральна Асамблея має в суботу 22-го ц. м. закритись і Рада Безпеки збереться в цій справі, мабуть, вже в терміні між цією і осінньою сесіями. Чарльз Йост від З'єдинених Держав критикував ту пропозицію, як негідний торг, який пов'язує країни, що мають кваліфікації на членство в ОН, з країнами, що таких кваліфікацій не мають, з інтенцією перепачкувати їх до ОН задніми дверми.

Колишній прем'єр і президент Туреччини засуджені до кари смерти

Ясесіяда, Туреччина. — У висліді судового процесу, що триває від 14 жовтня 1960 року, турецький надзвичайний трибунал засудив колишнього прем'єра Туреччини Аднана Мендереса і колишнього президента цієї держави Целяля Баяра на кару смерти за злочин проти турецької Конституції. Водночас із цим засуджено на кари в'язниці трьох інших провідників членів уряду Мендераса. Вісьмох виправдано, звільняючи їх з-під закидів обвинувачення. Вироки в справі інших підсудних будуть проголошені найближчим часом. Акт обвинувачення охоплює яких 500 осіб і тому теж проголошування цих вироків триватиме довший час. Мендерес і Баяр обвинувачені зокрема у викликанні антигрецьких заворушень 1955 року, в намаганні вбити колишнього президента і провідника опозиції Ісмета Іноні і в спробах скасувати конституцію і відібрати парляментові можливість леґіслятивної діяльности, встановляючи свою диктатуру. Речинця виконання встановлених у висліді процесу вироків для Мендереса і Баяра покищо не визначено.

Мобуту передбачує можливість упадку комуніста Ґізенґи в Конґо

Леопольдвіль. — Головний командант військ центрального уряду Конґа, ген. Жосеф Мобуту, вернувшись з наради з 25-ма старшинами з провінції Оріентаць, де володіє комуністичний ватажок Антуан Ґізенґа, заявив, *що коли б* Ґізенґа виступив проти тих старшин, то в названій провінції прийде до військового перевороту й Ґізенґу проженуть. Старшини з війська Ґізенґи погодились визнати Мобуту головним командантом всіх конґолійських військ. Вони зробили це після того, як Мобуту обіцяв їм правильну виплату військових платень і новий виряд для війська. Ґізенґа заперечив вістку про визнання Мобуту зверхником усіх військових частин, але після того — замовк. Зате не відомо, яке становище займає „генерал" Люндуля з провінції Оріенталь, якого не було на тій військовій нараді в містечку Акеті, на території провінції Оріенталь. Мобуту приймали в Леопольдвілі, як тріюмфатора. Взагалі, позиція центрального уряду *під проводом* Касавубу та його прем'єра Ілео скріпилась, бо вони тепер краще співпрацюють з місією Об'єднаних Націй. Касавубу нічого не відповів на пропозицію катанґського президента Мойсе Чомбе, який намагається бойкотувати місію ОН і звернувся до центрального уряду з пропозицією спільного проти місії Об'єднаних Націй фронту. Зате Касавубу підписав із місією ОН умову щодо реорганізації конґолійської армії та відкликання існуючих бельгійських військовиків з Конґа — на що не погоджується Чомбе.

Айхман признає жах німецьких кацетів — стверджує вину зверхників

Єрусалим. — На судовій розправі проти Адольфа Айхмана в минулу середу запродуковано наґрані на стрічку зізнання самого Айхмана, зараз після того, як літом минулого року спроваджено його літаком з Арґентини. Айхман заявив, що він радо розкриє все, що знає, про масове винищування жидів в гітлерських часах та що давно вже хотів це зробити, а тільки його життьові обставини на це не дозволили. Він признає за собою вину, як співубивника, але рішуче заперечує, наче б він плянував і організував ті убивства. Він твердить, що ніколи не мав доручення скласти пляни масового вбивання жидів, а тільки виконував накази зверхників, при чому вказує на дійсного керівника тієї акції масового вбивання жидів — Райнгарда Гайдріха (диктатора в ЧСР, вбитого потім чеськими змовниками). З доручення від Гайндріха він, Айхман, об'їздив різні кацети у Польщі і Західній Україні, що їх описує з жахом. Вернувшись з тієї першої своєї інспекційної подорожі до Берліну, він, Айхман, буцім-то звітував „ґруппенфюрерові" Мюллерові, що масове вбивання жидів „не є остаточною розв'язкою жидівської проблеми", бо грозить породженням цілої молодої ґенерації німців, як злочинців, вихованих в атмосфері леґалізованого злочину. Мюллер нібі з ним погодився, але вони обидва мовчки ствердили, що нічого проти тієї акції вчинити не всилі. Айхман каже, що ще в січні минулого року ворожка сказала йому, що він стане перед судом та що не переживе свого 56 року життя.

В Альбанії лютує комуністичний терор

Београд. — Юґославські часописи твердять, що в Альбанії є тепер 30.000 політичних в'язнів в 14-х концентраційних таборах, в різних місцевостях тієї маленької країни. Нова хвиля терору пішла в Юґославії після того, як тамошній диктатор ген. Енвер Гокса почав безпардонно розправлятись з усіма противниками його політики тісної приязни з комуністичним Китаєм та опозиції супроти теорії Хрущова про мирне співіснування. Ще в лютому ц. р. прем'єр Гокси, ген. Мехмед Шегу, заповів, що альбанська партія „пережила вже багато змов і переживе також ревізіоністичну змову та злочини". Ото ж останню „чистку" переводиться в Альбанії під гаслом боротьби проти „угодівських ревізіоністів". Тіто відкликав з Тірани юґославського амбасадора, заявивши, що тому амбасадорові загрожує особиста небезпека.

СЕНАТ ПРИЙНЯВ ЗАКОНОПРОЄКТ ПРО ЗБІЛЬШЕННЯ ПЛАТНІ ДО $1.25

ПАЛАТА ЗБІЛЬШУЄ СТАРЕЧІ ПЕНСІЇ І ЗМЕНШУЄ ПЕНСІЙНИЙ ВІК ЕМЕРИТІВ

Вашинґтон. — 20-го квітня Сенат більшістю 65 до 28 голосів прийняв законопроєкт про збільшення мінімальної заробітньої платні з одного доляра до $1.25 за одну годину праці. Ухвалили цей проєкт після відкинення сенатською більшістю поправок консерватистів, які хотіли збільшити заробітню платню до $1.15, і які були проти того, щоб новий закон був поширений на 4.100,000 нових робітників. Тепер цей законопроєкт іде на наради окремої спільної конференції, яка має узгіднити ті різниці, які є між законопроєктами, що їх прийняли обидві Палати Конґресу. Провідники Сенату вірять, що спільна конференція прийме також проєкт того закону, що його домагається уряд президента Кеннеді. За чотири місяці платня має бути збільшена на $1.15, а до двох років на дальших 10 центів — це значить до $1.25. Це збільшення відноситься до 24 мільйонів робітників. Ті робітники, які тепер заробляли по менше, як по одному долярові за годину праці, матимуть збільшену платню до $1.25, але впродовж 4-ох років. Цей пункт законопроєкту відноситься до 4.063.000 робітників. Противники цього проєкту твердять, що здійснення цього закону *спричинить* збільшування заробітних платень інших робітників, і буде вести до інфляції *доляра. Прихильники* закону вірять, що здійснення закону про збільшення мінімальних заробітних платень збільшить добробут в країні і причиниться до поборювання економічної знижки. Противники закону твердять, що він збільшить число безробітних, бо деякі підприємці будуть тепер звільнювати з праці некваліфікованих робітників, бо не схочуть їм платити збільшені заробітні платні. — 20-го квітня Палата Репрезентантів більшістю 399 до 14-ох голосів прийняла законопроєкт, *який збільшує* старечі пенсії тим емеритам, що їх діставали в найменшому вимірі, і який зменшує пенсійний вік чоловічих емеритів з 65-ох до 62-ох років. Цей менший вік не є обов'язковий, з нього зможуть користати ті чоловіки, які схочуть іти на пенсію по закінченні 62-го року життя. Гадають, що і Сенат прийме той законопроєкт без більших змін, хоч акція Сенату буде дещо спізнена, бо сенатська Фінансова Комісія ще не визначила дати на переслухання в цій справі. Згідно з прийнятим законопроєктом 4.900.000 емеритів дістали б збільшення пенсій на суму $790 мільйонів вже в першому році, коли почне обов'язувати той закон. Республіканці були проти урядового законопроєкту, і конґресмен республіканець із Висконсін Джан В. Бирнс вніс свій проєкт, який демократична більшість відкинула. Комісія Способів і Засобів оцінює, що коло 560.000 чоловіків скористає з цього закону і перейде на емеритуру по закінченні 62-го року, і це коштуватиме в першому році пенсійний фонд $440 мільйонів. Чоловіки, що схочуть користати з старечих пенсій по закінченні 62-го року, дістануть тільки 80% тієї емеритури, що її могли б діставати по закінченні 65-го року. *Очевидно,* що зможуть переходити на емеритуру і ті чоловіки - робітники, які закінчать 63 або 64 роки життя, і вони дістануть відповідно більші емеритури від тих, які перестануть працювати по 62-му році. Закон цей мав би обов'язувати місяць після того, як його підпише Президент, а збільшені вкладки до соціяльного забезпечення обов'язували б від 1-го січня 1962-го року.

Кеннеді пропонує зменшення податків для підтримки індустрійних підприємств

Вашинґтон. — Президент Кеннеді передав на розгляд Конґресові програму федеральної підтримки індустрійних підприємств, яка передбачає $1.700.000.000 заощадження у податках для тих галузей американського господарства, що хотіли б інвестувати свої капітали для придбання нових машин і для поширення та пожвавлення своєї продукції. Головним стимулом цієї програми є заактивізування народного господарства та створення нових можливостей для збільшення кількости затруднених. Згідно із цим пляном ставки особистого й корпораційного податків залишаться в своїй основі такі, як були досі, але ж пропоновані зміни вплинуть видатно на висоту податків мільйонів осіб і багатьох підприємств, загострюючи приписи про податкові відтягнення з титулу дивіденд і процентів і збільшуючи видатно податкові ставки тих підприємств і фільмових акторів, які працюють закордоном. Розгляд запропонованої през. Кеннеді програми у Конґресі почнеться в першій половині травня цього року.

У СВІТІ

● **В столиці Південної Кореї Сеулі** 30.000 осіб, здебільша студентів, взяли участь у публічній манифестації з участю офіційних керівних чинників у честь студентів, які рік тому згинули в демонстраціях, що довели до димісії президента Синґмана Рі і зміни режиму. 1,500 студентів Сеульського університету відмовились від участи в тій манифестації і в мурах університету уладили власну демонстрацію — проти уряду і проти Америки.

● **До Токіо** приїхав новий американський амбасадор Едвін О. Райшауер, професор Гарвардського університету. Він відчитав на летовищі коротку привітальну промову плавкою японською мовою. Райшауер прийшов на світ в Японії і має японку за дружину. Коло 100 японських газетних репортерів вийшли йому назустріч.

● **В Англії** викрили нову шпигунську аферу. Арештовано 38-річного Джорджа Лейка, про якого тільки оприлюднено, що це державний урядовець, але невідомо з якого уряду. Усіх цивільних службовців в усіх родах англійських збройних сил піддається новому строгому скринінґові.

● **До Парижу** прибув колишній американський державний секретар, тепер дорадник през. Кеннеді в справах Північноатлянтійського пакту (НАТО), Дін Ачесон. Він мав довгу тайну розмову з президентом де Голем, який — як відомо — ставиться критично до НАТО і не погоджується з американською політикою в справі надрядного спільного військового командування в НАТО і атомової зброї для членів тієї організації.

● **Голод в Конґо,** в провінції Південного Касай, дещо ущух. Об'єднані Нації прислали туди від половини грудня мин. року до половини квітня ц. р. 3,800 тонн харчів. Внаслідку того і масової роздачі вітамін — в тій провінції вмирає тепер з голоду „тільки" по яких 15 осіб тижнево. В листопаді і грудні минулого року вмирало там голодовою смертю по 200 осіб щоденно.

● **Французький уряд** погодився підвищити платні близько одному мільйонові державних службовиків на кругло 5%. Сталось це під тиском хвилі страйків і демонстраційних походів. Звідкіля уряд візьме гроші на покриття того надзвичайного видатку — ще не сказано.

СВОБОДА SVOBODA
УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК UKRAINIAN DAILY
FOUNDED 1893
Ukrainian newspaper published daily except Sundays, Mondays & holidays (Saturday & Monday issues combined) by UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION, Inc., 81-83 Grand St., Jersey City, N.J.
Second Class Postage paid at the Post Office of Jersey City, N.J. Accepted for mailing at special rate of postage provided for by Section 1130 of Act of October 3, 1917 — authorized July 31, 1918.
Адреса: "SVOBODA," P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N.J.

Мариво поділу впливів

В американській пресі появилися натяки на те, що не виключена „розв'язка" кількох нинішніх актуальних міжнародних предметів спору по лінії нового поділу сфер впливів, і торгування на „сфери впливів". Ось так, мовляв, географічне положення Ляосу сприяє комуністичним амбіціям, бо в безпосередньому сусідстві Ляосу знаходиться комуно-китайський велетень, що зосереджує над його кордонами велику збройну силу, боротися проти якої було б дуже трудно державам Південно-Східного Азійського пакту (СЕАТО). Зате Куба лежить під боком З'єдинених Держав, і тому географічне положення дає їм велику перевагу над комуністичними протекторами Фіделя Кастра. З такого порівняння ніби має насуватися логічний висновок, щоб Америка порозумілась з Совєтами на базі взаємного торгу: я не буду втручатися тобі до Ляосу й Південного В'єтнаму, а ти не втручайся мені до Куби.

Очевидно, покищо це тільки газетні міркування і — може — щонайвище сугестії декого з приватних послідовників школи Френкліна Делано Рузвельта з доби Ялтинської конференції. Нема ще ніяких познак на те, що такий підхід знаходить підтримку в будь-кого з близьких дорадників президента Кеннеді. Проте, вже само пригадування такої концепції надзвичайно небезпечне.

Поділ сфери впливів, що став базою англо-американсько-совєтського порозуміння в Ялті у 1945 році, не тільки неморальний з погляду політичної етики, як принцип торгування чужою долею, але й наскрізь фальшивий з погляду політичної доцільности. Він нічого не розв'язує і нічого не вирішує, а створює нову ненормальну ситуацію і скріплює Совєтський Союз та комуністичний Китай добровільним признанням їм влади в країнах, на які вони не мають жадного права. Ялтинський поділ Европи й Далекого Сходу на сфери впливів, від біди, можна виправдувати ще тим, що ЗДА й Англія застерегли у тому договорі встановлювання в тих країнах правління за свобідним вибором місцевого населення. Можна таврувати тільки наївність віри в льояльність совєтського союзника, в чесність його слова. Одначе, лекція, що її Совєтський Союз дав вільному світові, зокрема і особливо Америці в Европі та в Кореї, повинна б уже остаточно викоренити думку, що взагалі можливе є порозуміння з большевиками на базі „до ут дес (дам, коли ти даси).

Принцип Лінкольна про неподільність волі не є принципом суто ідеалістичним, відірваним від актуальної політичної реальности. Навпаки, ввесь дійсний стан у світі після другої світової війни доказує, що не можна погодитись на панування комуністичної диктатури в будь-якій країні, не наражаючись на втрату свободи в інших країнах. Тому одним із принципів американської закордонної політики і стало незаперечування „статусу кво" в Східній і Середній Европі, окупованій московськими большевиками. Тому й щодо Німеччини, Кореї, В'єтнаму американська і вся західня політика стоїть принципово на становищі об'єднання тих країн на базі вільних виборів під міжнародною гарантією. Коли ж цього принципу не можна нині здійснити, то тільки з вини комуністів. Погодитись на поширення комуністичних впливів у дальших країнах Південної Азії — це значить виставити на смертельну небезпеку цілий обшир Індійського і Тихого океанів, себто, іншими словами, пересунути комуністичну загрозу під кордони Австралії — і американського континенту.

Зречення з оборони Ляосу — це той перший (чи дійсно перший?) крок в напрямку угодівства, за яким обов'язково мусять прийти дальші. А кожний крок по лінії угодівства наближує вільний світ, в першу чергу Америку, до загину. Не зрікатися Ляосу і Південного В'єтнаму з „мотивів географії", а протидіяти якнайрішучіше комуністичній загрозі скрізь, де вона являється. Не лякатися малих воєн і великої війни, — вони все одно неминучі, а кожне угодівство їх тільки наближує. Тільки з кожним поширенням комуністичної сфери впливів —виграти остаточний бій буде трудніше, а нині — можна звужувати комуністичні впливи без війни, самою своєю рішучістю та відвагою, твердістю і послідовністю. На превеликий жаль базована таких правдах концепція американської політики ніколи не вийшла поза теорію, навіть тоді, як при владі були її творці.

Рейвах і затискування правди

У холодній війні, веденій комуністичною Москвою, ролю найголовнішої зброї відіграє пропаганда, що її основними засобами є, з одного боку, викликування рейваху в якійсь актуальній справі, а з другого — тотальне замовчування всіх фактів і подій, що відбуваються по цей бік залізної завіси, особливо в атакованих тією пропагандою країнах.

Характеристичним прикладом застосовування Совєтами цих обидвох засобів може бути справа Куби. Визначивши без ніяких на те підстав інвазію противників режиму Фіделя Кастра і їхній збройний резистанс на Кубі, як збройну інтервенцію З'єдинених Держав Америки, Москва і очолюваний нею міжнародний комунізм зчинили навколо цієї справи неймовірний рейвах за втертою методою вивиювання „народного гніву" з допомогою організованих партійними і поліційними чинниками демонстрацій під амбасадами ЗДА з обов'язковим обкидуванням їх камінням і каламарями з чорнилом, протестних зібрань і ухвалювання „рішучих" протестів та резолюцій проти здійснюваних капіталістичними „паліями війни агресій". Почавшися в Москві, цей рейвах перекидається автоматично до столиць сателітних держав, а звідти вже й до столиць капіталістичних країн, де ролю організаторів „народного гніву" за виробленою в Москві схемою відіграють експозитури міжнародного комунізму — компартії даних країн. Підсилює цей рейвах комуністична преса і радіо, публікуючи тексти заяв совєтського уряду в даній справі і коментуючи їх на всі лади.

Одночасно з цим комуністична пропаганда промовчує всі зв'язані з актуальною ситуацією на Кубі заяви американських урядових чинників і повідомлення світової преси про фактичний стан на цьому відтинку. Надрукувавши обширні заяви совєтського уряду проти „агресії ЗДА" на Кубу і східного листа Нікіти Хрущова до президента Кеннеді в цій же справі, комуністична преса Совєтського Союзу й інших країн комуністичного бльоку не тільки що не надрукувала відповіді президента Кеннеді на цього листа, але навіть не згадала, що таку відповідь президент Кеннеді взагалі вислав. Цим комуністичні пропагандисти намагаються викликати серед населення отуманованих ними країн враження, що обвинувачення проти ЗДА справді відповідають правді, бо ось, мовляв, американський уряд мовчить, не маючи що відповісти, значить, щось мусить бути на ділі з американською „збройною інтервенцією" на Кубу. Це в дальшому використовує совєтська пропаганда, щоб виливати помиї — наклепи, знеславлення і брехні на ЗДА, як на країну „безоглядного імперіялізму і колоніялізму", представляючи все, що американське, в найчорніших барвах, в кривому дзеркалі.

Пропагандивний рейвах і затискування правди це саме те, що підтверджує наявність безоглядної тоталітарної системи в Совєтському Союзі та інших комуністичних країнах і відрізняє їх від демократичних країн вільного світу, в яких свобода інформації і коментування повнотою забезпечена і де, поруч заяв і листів голів урядів, друкуються заяви Нікіти Хрущова, не зважаючи на всю їх тенденційність і безвідповідальність.

Оправдана передбачливість

Останні події на Кубі і міжнародна ситуація, яка в зв'язку з цим витворилась, зокрема останні погрози Москви, що вона готова дати будь-яку військову допомогу згромадженому прихильному їй режимові Фіделя Кастра, і рішуча відповідь президента Кеннеді, що Америка виступить проти всякої зовнішньої інтервенції, — все це ще один доказ тієї великої загрози, яка, постійно звисаючи над світом, кожної хвилини може вибухнути новим воєнним катаклізмом. Широка публіка вже призвичаїлась до такої ситуації і не багато собі з неї робить, але відповідальні провідники волелюбних народів здають собі справу з того, що, в умовах постійної загрози комуно-московського агресивного імперіялізму, мир таки справді висить на волоску.

В таких обставинах оправдану передбачливість виявив Головний Уряд Українського Народного Союзу, схваливши насвоїй минулорічній сесії започаткувати Фонд Наглої Потреби, на який члени УНСоюзу можуть віддавати свої дивіденди, що їх одержують від УНС. Цей Фонд призначений „на ратунок життя і волі українців" власне в наглій потребі.

Резолюцію в справі Фонду Наглої Потреби схвалено з кінцем травня минулого року, а дивідендові чеки УНСоюз вислав своїм членам уже в червні, отже не було часу на підготову та переведення найширшої акції. А проте, навіть ця, також на свій лад нагла, акція дала впродовж минулого року подивугідний результат: кругло шість тисяч долярів є вже сьогодні на окремому конті в головній касі УНСоюзу. І тих шість тисяч долярів — хоч як це ще мала сума на такі цілі — все ж таки можуть стати у великій пригоді, якщо зайшла б нагла потреба „ратувати життя і волю" українців.

Ця оправдана передбачливість, як і зрозуміння, з якою поставились до цієї справи загал членства УНСоюзу і вся наша спільнота, нарешті, минулорічний результат тільки принагідно переведеної акції зворотних дивідендових чеків, — є великою заохотою продовжувати і посилювати цю акцію. Як відомо, УНСоюз пересилає в половині кожного року дивіденд своїм членам на загальну суму 150.000 долярів. Тих кілька долярів дивіденди, що їх одержують поодинокі члени, напевно не становлять поважної рубрики в їхньому бюджеті, але сумарично вони дають солідну квоту, яка в наглій потребі може стати у великій пригоді всій українській спільноті і яка може зробити велику прислугу українській справі.

З таких і подібних міркувань Фонд Наглої Потреби буде одним з предметів нарад також на найближчому річному засіданні Головного Уряду УНСоюзу з кінцем травня цього року, а Головна Канцелярія УНС вже тепер приготовляє не тільки дивідендові чеки, але й відповідну акцію в справі їхнього добровільного повороту на фонд Наглої Потреби.

ДЕЯКІ ВЕЛИКІ „ЯКБИ" ІСТОРІЇ

Деколи можна почути між нашими людьми розмови про те, що б то було, якби гетьман Богдан Хмельницький не помер нагло в 1657 році або якби шведський король Карл XII послухав був гетьмана Івана Мазепи і не пішов передчасно в Україну, або якби українська армія в 1919 році повела була офензиву не на Київ, а в напрямку на Одесу, і тому подібні „якби", які можна продовжувати в один бік аж до нинішнього дня, а в другий аж до несподіваної смерти князя Святослава Завойовника, бо інакшою, мовляв, була б історія України, якби він не згинув у боротьбі з печенігами коло Дніпрових порогів в 972-му році. Навіть великий Іван Франко, думаючи про це „якби", написав відомі рядки:

> Якби то нам з Дону
> Та не було грому,
> То вже б ми над Сяном, Бугом
> Не дались нікому.

Історики твердять, що оці „якби", оце „що б воно було, якби" не можуть бути предметом історичних дослідів, бо історія досліджує лише те, що сталося, а не те, що могло статися.

А проте, відомий англійський історик, автор численних праць, зокрема 10-томового „Досліджения історії", Арнолд Дж. Тойнбі вмістив у недільному додатку до „Ню Йорк Таймсу" статтю під заголовком „Деякі великі „якби" історії", в якій з нагоди 25-річчя залишення англійськими і французькими військами Надрайнщини, куди увійшли тоді гітлерівські збройні сили — застановляється над тим, що б воно було, якби Англія й Франція не скапітулювали перед Гітлером.

Снуючи думки, що б воно було, якби Гітлер діяв тоді по пальцях, Тойнбі пише, що „фюрер" міг тоді застрелитися, як це зробив він пізніше, у 1945 році. Але чи це був би кінець німецької передиспанської політики? — питає англійський історик, і відповідає: ні, бо всі німці тільки й думали тоді про те, щоб скасувати Версальський договір. Англія й Франція довший час не могли протиставитися сильній Німеччині, яка була б осягнула свою ціль під проводом не Гітлера, а якогось генерала або нового Бісмарка.

І тут Тойнбі сягає до нового „якби": якби Америка — твердить він, не замкнулася в своєму ізоляціонізмі після першої світової війни, а стояла на стороні Версальського миру, то не було б в історії дати 7-го березня 1936-го року, і не було б другої світової війни. Розчарування президента Вудро Вильсона в европейських союзниках і внаслідок цього ізоляція ЗДА — на думку англійського історика — є причиною другої світової війни, причиною того, що Америка має тепер проти себе СССР, який прагне завоювати цілий світ.

Далі Тойнбі видвигає нове „якби". Вже перший американський президент Юрій Вашингтон — пише він — радив американцям не вмішуватись в „заплутану" европейську політику, і так робили ЗДА ввесь час своєї історії. Треба було затоплення німцями „Люзитанії", щоб Америка вмішалася в першу світову війну, і треба було японського нападу на Перл Гарбор, щоб Ф. Д. Рузвелт відважився втягнути ЗДА в другу світову війну.

Причиновий зв'язок історичних подій змушує англійського історика заявити, що він не є детерміністом, тобто він вірить, що люди мають власну волю приймати свої рішення. Але він зараз же додає, що отой вільний людський вибір одного рішення з багатьох інших дуже рідко буває єдиноправильним вибором, бо зумовлюється подіями, які давно перед тим відбувалися в історії.

Щоб довести, що якби не було Гітлера, то його ролю відіграв би якийсь інший німець, Тойнбі пригадує двох людей, які відіграли в історії ролю важливішу, як Гітлер. Він говорить про Александра Великого, македонського короля (336 - 323 до Христа) і про засновника ісляму Мохаммеда (570 - 632 по Хр.).

Александер Великий об'єднав усіх греків і міг завоювати перську імперію, яка тоді була вже послаблена. Якби він цього не доконав, то це напевно зробив би хтось інший. Якби Александер не помер на 33-му році життя, то був би здійснив свій плян об'єднання всього тодішнього світу. Тоді б грецька культура в своїй незіпсутій первісній формі опанувала світ, і світ пішов би іншим шляхом, як це сталося внаслідок того, що Рим частинно здійснив плян Александра.

Мохаммед заснував нову релігію — іслям. Його наслідники заснували арабський халіфат і пізніше підбили численні країни, аж до Еспанії включно. Тойнбі гадає що якби не було Мохаммеда то зробив би це якийсь інший арабський провідник, і араби здобули б такі самі осяги без Мохаммеда. Якби араби змогли перемогти Карла Мартела над Льоарою у Франції, то вони припинили б розвиток християнства так само, як це сталося в Азії і в Північній Африці.

Тойнбі продовжує оту серію „якби" аж до найновіших часів. Зокрема, якби Франція, а не Англія — пише він — виграла Семирічну війну, то північноамериканське населення тепер було б не англомовне, а франкомовне. Всі ці „якби" наводять Тойнбі в своїй статті на те, щоб довести, що людські рішення — вільні і мають вплив на пізніші події в історії.

Тойнбі приходить до такого висновку: „Людська воля — це дійсність, хоч найвільніше і найефектовніше з наших рішень не завжди мусить бути особливим рішенням, що в даному часі є найближчим до кінцевого вислідку".

Батьки: Зв'яжіть замолоду ваших дітей з найстаршою найбільшою й найбагатшою українською національною установою поза межами Батьківщини, якою є Український Народний Союз, щоб забезпечити їй кращу будучність, а вашій громаді у вільнім світі нового свідомого члена!

ДО ПИТАННЯ УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКИХ ВЗАЄМИН

Відгоміни доповіді д-ра Мирослава Прокопа в український еміграційній пресі

Доповідь д-ра Мирослава Прокопа на названу в заголовку тему, виголошена на конференції в закордонних справах, влаштованій Закордонним Представництвом УГВР і видавничо - дослідним об'єднанням „Пролог" 4-го березня ц. р., викликала багато коментарів серед громадянства і деяку дискусію в пресі. Важливіші думки з цієї дискусії подані в уривках нижче.

ЗВЕРТАТИСЯ НА ПРАВИЛЬНУ АДРЕСУ

Однією із перших зайняла становище до тез цієї доповіді редакція тижневика „Народна Воля", що його видає Український Робітничий Союз у Скрентоні. В редакційній статті цього часопису з 29-го березня ц. р. п. н. „Треба звертатися на правильну адресу", редакція „Народної Волі", з'ясувавши основну тезу доповіді, яка була висловлена в дезидераті наладнання приязних взаємин між народами українським і російським на принципі державної незалежности обидвох народів і невтручання у внутрішні справи сусіда, пише:

„З такою доповіддю і пропозиціями повинен доповідач і його приятелі йти до московських політичних кіл і переконувати їх, щоб вони відреклися від своїх імперіялістично - колоніяльних плянів і постулятів щодо України та щоб вони щиро станули на грунт беззастережного визнання самостійницьких змагань не-московських націй. Покищо такої московської політичної групи на еміграції нема. Якщо вона витвориться, то відповідно до її суспільно - політичного характеру з нею вступили б у співпрацю відповідні українські угрупування, седовища чи центри. Співпраця між українськими і такими московськими угрупуваннями, які в майбутності виникли б, можлива лише так, що обидві сторони діють щиро: українська сторона далі, як до тепер, поборює московський большевизм і його попленчатів серед різних немосковських націй, а московські угрупування почали б активно на своїм грунті і на міжнароднім терені підтримувати українські самостійницькі визвольні змагання. Без активного виступу збоку якоїсь московської політичної групи всяка балачка про приязні взаємини, як існуючий факт, була б тільки повторюванням старих фраз, що їх ми чули дотепер не раз у загальниковій і до нічого незобов'язуючій формі від різних „ліберальних" московських еміграційних політиків...

Відділити імперіялізм від народу можна лише практично, а саме щодо тих його груп, які виразно відкидають імперіялізм свого режиму. Не будемо тут говорити про те, як виглядає справа в РСФСР, бо там московський народ у своїй масі не має голосу, а дістільки його большевицька і попленчатська частина. Але на еміграції ми є свідками прореченого факту, що ні одна, навіть найменша, політична група серед московської еміграції, не станула дотепер на грунт активного визнання самостійницького визвольного змагання України".

„ПО ПОХИЛІЙ ПЛОЩІ"

В реакції на виступ д-ра Прокопа дуже гостру статтю під такою назвою надрукував зближений до ЗЧ ОУН український мюнхенський тижневик „Шлях Перемоги" з 26-го березня ц. р. Стверджуючи, що „генеральна лінія української політики — це боротьба проти московського народу, головного ворога України, який поневолює український народ національно і соціяльно", згаданий часопис висловлює такі міркування:

„Вище наведені „тези" М. Прокопа і М. Лебедя — це справді теорія без будьякого практичного потвердження, це, — інакше кажучи, — утопія, фікція...

... Адже коли йдеться про Україну, то всі москалі солідарні в тому, що вважають її невід'ємною частиною московської імперії і прагнуть навіки зберегти московське панування над нею. Щоправда, одні москалі виявляють це своє ставлення до України зовсім відверто, інші ж намагаються прикрити його фразами про „автономію", „федерацію", „непередрішення" чи врешті облудними деклямаціями про „непорушну дружбу українського народу з великим російським народом". При чому найбільш перфідними і цинічними виявилися саме московські большевики, які, признаючи деклярятивно українському народові право на державну незалежність, на практиці запровадили в Україні режим жорстокого національного поневолення і небувалого досі соціяльного визиску.

Такий є реальний стан українсько-російських взаємин, таке є фактичне ставлення московського народу до українського, і немає навіть найменших підстав сподіватися, що московський народ це своє ставлення до України будь-коли добровільно змінить. А коли так, то яка може бути мова про „спільну боротьбу і союз" поневолених народів з московським народом — їхнім поневолювачем. Це очевидний абсурд і нонсенс..."

Закінчує свою непідписану, значить редакційну, статтю „Шлях Перемоги" таким висновком:

„Наладнання приязних взаємин українського народу з московським буде можливе щойно тоді, коли московський окупант буде прогнаний з України, задовольниться своєю національною державою на власній етнографічній території і буде змушений міжнародними зобов'язаннями раз на завжди виректися своїх імперіялістичних зазіхань супроти України та всіх інших народів".

Подібне становище, але менш обгрунтоване, зайняв часопис цього ж угрупування

(Закінчення на стор. 3-ій)

З СОВЄТСЬКОЇ ПРЕСИ

Хрущов розповідає про те, як циган кобилу годував.

23-го лютого ц. р. в Москві на нараді передовиків сільського господарства Нікіта Хрущов у своїй двогодинній промові сказав („Правда" з 1. березня ц. р.):

„...Так, товариші, худоба давно вже знає, який то смак має галузза дерев. Всюди селяни, коли не було кормів, ламали галузза для худоби, коні висмикували солому зі стріх. Але це не з достатку, а тому, що не було чим годувати скотину. Звичайно, якийсь час голодні корови можуть дякувати вам навіть за березові віники, а тим більше, коли ви їх порієте, зробите з них пасту. Але, товариші, при таких кормах кінець - кінцем може вийти так, як у тій відомій казці. Ви, мабуть, чули, як циган свою кобилу підготовляв до того, щоб вона без корму жила, і день не годує, два не годує. Зовсім, каже, звикла вона була без корму жити, та взяла й здохла. (Бурхливі оплески).

Отож, ваші досліди і ваші „винаходи", товариші тулякі і смоляни (мешканці Тульської і Смоленської областей — ред.), можуть скінчитися так само. На березових віниках не можна вести тваринництва. Ви ж ганьбите себе перед народом, як хочете прикрити своє невміння організувати виробництво кормів якимись хитромудрими винаходами. Але за ці „винаходи" вас не нагородять. (Бурхливі оплески)".

Ось так з кількох слів першого секретаря компартії ССР розкривається жалюгідний стан, в якому перебуває нині „соціялістичне сільське господарство".

„Таких голов треба гнати з нашої славної партії".

На тій же нараді Хрущов розповідав таке:

„Пригадую розмову з головою одного із колгоспів Московської области. Я запитав його голову:

— Яка сільськогосподарська культура найбільш вигідна в ваших умовах?

Не надумуючись, він відповів:

— Овес.

— Що ж ви, найвищі врожаї вівса збираєте?

— Ні, — відповідає він, — врожаї найнижчі.

— То чому ж ви вважаєте овес за найвигіднішу культуру?

Голова дав мені таку відповідь:

— Овес легко збирати.

Так, товариші, саме так він сказав. Чи не на цій, з дозволу сказати, філософії засновують ведення господарства керівники Смоленської, Костромської та інших областей?.. Товариші, адже при таких урожаях не оплачуються навіть витрати на обробіток землі. Тому треба таких керівників не тільки усувати від керівництва господарством, але й виганяти з партії, бо вони не прославляють нашу партію і країну, а ганьблять їх. (Бурхливі оплески)".

Всі надії на кукурудзу.

Нікіта Хрущов — упертий чоловік. Кукурудза, яку в Росії ніколи не плекали, має, на його думку, поліпшити жалюгідну ситуацію в сільському господарстві. Невдачі попередніх років його не бентежать. І він настирливо домагається свого. Ось що казав він про кукурудзу — „королеву ланів" на цій нараді:

„Товариші, я вже згадував, що передові колгоспи вашої зони збирають урожаї кукурудзи на сильос більші, як збирають фармери Айови. Звичайно, не можна порівнювати ваші землі і кліматичні умовини до стейту Айова, найбільш родючого в Америці. Там більше тепла, там чорнозем. У вас тепла менше, грунт бідніший... Але наша соціялістична система організації сільськогосподарського виробництва дає можливість краще використовувати землю і техніку. ...Коли буде опублікований цей мій виступ, то дехто з американців здивується. Там можуть подумати: „Айова — це перлина Америки, а Хрущов хоче, щоб не чорноземна зона, де тепер збирають невисокі врожаї збіжжя, наздогнати Айову". Так, товариші, я вірю, що Совєтський Союз наздожене Америку у виробництві м'яса та інших продуктів на душу населення". (Бурхливі оплески).

Чи потрібні до цього які коментарі?

Ярослав Падох

НА ПІОНЕРСЬКОМУ ШЛЯХУ

(У сороколіття нюйоркської „Свободи" 194-го Відділу УНС)

(9)

Протоколи зберегли ще одну цікаву „кримінальну" справу. В 1938 році обвинувачувано секретаря Товариства за те, що він розтратив два доляри товариських грошей „на почесну членам, без відома членів". У висліді: „постановлено більше такої помилки не робити на будуче". Ишло, очевидно, про такий традиційний, старокрайовий трактамент. Як можна було трактувати членів без їх відома, протокол не каже.

Велика Хартія „Свободи"

Хоч З'єдинені Держави мають писану конституцію, все ж більшість зобов'язуючого американського права все ще залишилась не списаною. І надалі головним джерелом права є судові вироки, оперті на звичаї. Лівчицька „Свобода" й під цим оглядом вірна була своїй европейській минувшині. Як і старокрайові Лівчиці, Товариство вище ставило стабільність писаного права, і, після короткого періоду права неписаного повернуло на давній, крайовий шлях.

Хто був батьком його конституції, протокол мовчить. Може це сталося зі скромности автора статуту „Свободи", а може авторів було більше. А хто знає, може здобула вона свій кодекс шляхом позички від іншої, старшої організації, і хровікар стидався до цього признатися. На всякий випадок, на річних зборах, 17-го січня 1920 р., на яких обрано вдруге уряд товариства, після виборів, без зайвого вступу, схвалено статут, на який вже раніше заприсяжено новий уряд. „Урядники, вибрані з-поміж членів, — записано в протоколі, — прийняли присягу, що мають пильнувати й робити подлуг Статута Народного Українського Союзу і для Товариства „Свободи". Не виключене, що цей статут був уложений для таких товариств, як Відділи УНСоюзу, самим Союзом, хоч цього ствердити нам не вдалося. А втім в цім випадку, мабуть, члени не схвалювали б їм наданого чи накиненого статуту.

Цікаво, що ці збори були зовсім інакші від усіх інших. Протокол написано аж в чотирьох окремих уступах, які задля святочности підписав окремо новообраний секретар Іван Витак. Всі ухвали були також своїм змістом неначе конституційного порядку. Першим обрано уряд. Коли зважити, що це був другий з черги уряд товариства, після першого обраного на основуючих зборах, без належної підготови, то це ще збільшує поваги та значення цих виборів. Друга ухвала відносилася до, так би мовити, завіщання останньої волі Товариства. Ухвалено, щоб на випадок ліквідації Товариства („єжелі Товариство би ся розбило") майно його („сума") мало бути повернено в половині на українські сироти в Америці, а друга половина відіслана до Лівчиць, на кошти заснування там подібного Товариства. Кілька тисяч миль, які відділяли крайову лівчицьку громаду від громади американської, не грали для лівчан великої ролі. Адже ж і так у той час кожний з них скоріше чи пізніше мав намір повернутися до Лівчиць. Отже, чому не наготовити там для себе й інших нового Товариства. Конституційна вага цієї ухвали була така велика, повага її, як кожного завіщання, була така виїмкова, що єдиний раз доручено аж п'ятьом свідкам підписати, окремо, на самих зборах, зладжений запис тієї ухвали. Третя окрема ухвала відносилася до впорядкування фінансів Товариства. Схвалено, що два окремо обрані урядовці - довіреники (тростисти) мають разом із предсідником вдатися до банку і там відкрити конто Товариства й зложити його фонди. Ухвалено ще, щоб грошей тих не вільно було з банку вибрати без підпису аж п'ятьох членів Фінансового комітету. Аж, як четверта сторінка цієї великої хартії лівчицької „Свободи", на схвалення прийшов статут товариства.

1861 1961

Нюарк в поклоні Т. Шевченкові

Прийшов березень, присвячений сторіччю від Шевченкотої смерти. Багато було в нас приготувань і закликів, але й несподіванок. А проте свято відбулось організовано, передумано, з великим вкладом громадської енергії, з розумінням ваги всенародного підйому. Українська громада показала, що вміє поминати свого Пророка. На святочних зібраннях, концертах, наукових конференціях, найліпші хори, найбільші музики найвизначніші мистці слова й пісні. Так, це все було могутнє й репрезентативне. Наймогутніше в святкуваннях було загальне захоплення слухачів і почуття сили, що родиться в спільному єднанні в спільній думці, в „єдиномислії", що про нього Шевченко благав Бога у своїх „Молитвах".

І друге, що треба підкреслити у звіті, то щира участь у працях нашого середнього покоління, що зайняло тут високі становища в усіх ділянках життя й культури та прийшло на виручку старшим — сімдесятникам. Це наші гордощі, наша майбутність. Воно має час на важку працю, на провідництво, добру ініціятиву, плянування та виконування задумів. При них набираються громадського досвіду молодші та наймолодші. Яка радість дивитись збоку на ці грядучі покоління з ідеями Шевченкової творчости!

Це середнє покоління зорганізувало у нас, в Нюарку, Н. Дж., комітет для святкування Шевченкового сторіччя ще перед вакаціями 1960 р. Вибрано діловий комітет під проводом проф. д-ра Осипа Андрушкова, заступника голови НТШ. Його особливість — то реальна праця, олівець і зошит з ухвалами та виконанням їх. Поруч нього невсипущий секретар, д-р Осип Утриско, знавець усіх адрес на терені нашого патріотичного хазяйства; далі першорядні організатори імпрез (з участю тисячки видців), д-р Петро Богданський, президент „Тризуба", імпрезовий референт, та інженер Микола Семанишин, фінансовий референт, організатор молоді і провідник СУМ-а, наймолодший з нас, Андрій Горняткевич, станичний Пласту і інші.

Комітет став на становищі, що сторіччя треба святкувати в найбільшій залі та з допомогою всієї околиці, щоб зібрати якнайбільше учасників, щоб поставити в програмі могутні точки нашого музичного й словесного репертуару; поширити в пресі та оголошеннях відомості про дату й продаж квитків у всіх наших інституціях...

Врешті надійшла вижидана неділя. Пополудневі години та погода сприяли. В залі явилось 1.200 осіб, в тому понад 180 молодих. Крім того, на залі були також діти з наших шкіл, особливо із шкіл українознавства.

Входимо в „хороми" великої залі на вулиці „Брод". Кругом маси публіки. З кіосків спрямовані на нас очі наших милих касирів з „Тризуба", а далі вітають нас наші любі учениці з курсів українознавства, Пласту, СУМ-а. Яка чудова ідилія! Українське село в найкращому національному одягу. З-під квітистих вінків блискають очима українські красуні. Вони впроваджують гостей та садовлять на місцях, наче хазяйки свята.

Точно підноситься заслона, на сцені являються виконавці точок: все йде справно й культурно. П. Марія Лисогір у супроводі гри п. Ольги Дмитрів чарує своїм мистецтвом; пп. Стецура, Добрянський і інші солісти ведуть душу на високості божественного поетичного настрою; у точках „Думки" та „Трембіти" порив нас слухачів могутня сила Шевченкової особовости. Особливо діє на публіку музичне зображення козацького життя та вибір гетьмана в кантаті Кудрика з форт. Фоменка. Пп. Р. Стецура й д-р А. Берник супроводять імпозантно. Великий успіх диригента Івана Задорожного, що має за собою першорядні віденські музичні студії. Вибрані композиції наших найкращих композиторів входять у душу слухача як стихія, що перемагає береги та розливається всевладно понад усе. В цьому живлі вичувається потреоу спільно й дружньо йти в життя проти бурі. Хто цього пропам'ятного дня не був тут разом з громадою, але шукав щастя на чужих порогах чи на грищі, той утратив нагоду відчути національні гордощі за нашу безсмертну пісню й думу. Особливо дітям треба було їх показати для виховання пошани й подиву для своїх цінноців!

І власне ту рідну думу піднесли в своїх словах промовці, проф. д-р Ярослав Падох і адвокат Роман Олесницький, що зобразили Шевченка як чудовне явище, як кобзаря, що вічно живе в душі свого народу.

Безмежна туга за Україною в інтерпретації знаменитої п. Ліди Крушельницької, що глибокою модуляцією голосу і чуттям передавала заслуханій авдиторії думи поета, гармонізувала з таємною молитвою: „Дай же, Боже, хоч на старість стати на Рідній Землі".

На залі був прекрасний лад, утримуваний нашими зорганізованими частинами молоді.

К. Кисілевський

ДО ПИТАННЯ УКРАЇНСЬКО-РОСІЙСЬКИХ ВЗАЄМИН

(Закінчення зі стор. 2-ої)

...я, торонтський „Гомін України" у своїх статтях „Двійарська квітка" в числі з 25 березня ц. р. підписаній криптонімом І. В-о, та „Хахландія патріотичною бутафорією" числі з 15-го квітня ц. р., підписаній криптонімом в. к.

НЕВЖЕ ЦЕ МОЖЛИВЕ?

Велику статтю під цією назвою з приводу порушених д-ром М. Прокопом питань опублікував відомий політичний діяч із середовища ОУН полк. А. Мельника інж. О. Бойдуник у своїй статті „Невже це можливе?", вміщеній в паризькому „Українському Слові" з 9-го квітня ц. р.

„Чи є можливе повести лінію між російським народом і російським імперіялізмом, як це проповідує д-р М. Прокоп? — запитує у своїй статті інж. Бойдуник і відповідає:

„На нашу думку, неможливо. Тим більше сьогодні, коли всі кремлівські можновладці, почнучаючи від Леніна і кінчаючи Хрущовим, походять, так кровно як і духово, з гущі московського чи пак російського народу. А хто є московський нарід і яке його відношення до інших народів, а в тому й до українського, це ми знаємо з майже тисячолітньої історії...

Треба нарешті нам усвідомити собі і засвоїти, що в нашому співжитті з московським народом, від сотень літ не йдеться про ніякі „системи" чи „режими", лише йдеться про усунення московської окупації України, без уваги на „систему" і „режим".

Закінчує свою статтю інж. О. Бойдуник такими міркуваннями:

„Вкінці, яка є різниця між концепцією „визвольного союзу з москалями" і концепцією „непередрішенства"? Є різниця в некорисність тієї першої концепції, бо в концепції „непередрішенства" немає передбаченого „визвольного союзу з москалями".

„Пішовши на такі протирежимні союзи з москалями на еміграції, чи можна робити закиди тим, які є в Україні в союзі з такими ж москалями для оборони того режиму? Тоді — до чого зводиться визвольні змагання? А що Генеральний Секретаріят УГВРади зробить з фактом, що український нарід від 1917 р. стоїть на стопі воєнній з московським народом? Аджеж малося враження, що УГВРада продовжувала цю війну, і то дуже радикальними засобами — на 360 степенів. Зокрема особи, які згодом творили УПА і УГВРаду. З хвилиною створення „визвольного союзу з москалями" то є поворот на вихідні позиції українського політичного ставання з кінця XIX століття і проголошення І Універсалу в 1917 р., тобто поворот до 1-го степення того ставання. Невже це можливе — аж така метаморфоза чи сальто? Як це могло статися? Що вплинуло на це, чи хто заставив до цього? А що на це сальто ОУНЗ, яка єдина підтримує УГВРаду? Довсіх тих питань ми повернемо дуже скоро, бо ж це є за поважна справа, щоб про неї мовчати чи збувати її одною статтею".

Як виходить із наведених широких цитат із статтей названих часописів і соціялістичне і два націоналістичні середовища поставилися негативно до висловлених д-ром М. Прокопом тез у справі можливости наладнання українсько-російських взаємин.

Короткі Вістки

● **Совєтський астронавт** майор Юрій Гагарін, довкола якого твориться „культ особи", дістав від совєтського уряду кращу для нього нагороду, як титул „героя Совєтського Союзу": чотирокімнатне помешкання в Москві, до якого його спроваджують з цілою його родиною з якогось маленького містечка в Совєтах. Де саме жив дотепер Гагарін — того не подають, щоб не розконспірувати місця, з якого большевики вистрелюють свої спутніки.

● **Військам Об'єднаних Націй** в Конго грозить — голод. Ця небезпека настала після того, як поміж місією Об'єднаних Націй і конголійським урядом прийшло до гострого спору за користування портом в Матаді, куди приходять всі транспорти для тамошніх військ ОН. Конголійці відбирають ті транспорти й магазинують їх, але вояки ОН їх не дістають.

● **У Ляосі** комуністи осягнули нову перемогу: королівська армія скинула за комуністичними лініями 500 парашутистів, але вони були відразу так небезпечно окружені комуністичними військами, що прийшлося мерщій тих усіх парашутистів евакувати, щоб врятувати їх від винищення.

● **З Еспанії** від'їхав до З'єдинених Держав, відкликаний урядом Кеннеді, амбасадор Джан Дейвіс Ладж, який впродовж шістьох років репрезентував там ЗДА. Еспанські газети помістили великі пращальні статті у честь Ладжа, прославляючи його за заслуги для закріплення еспансько - американської приязни. На місце Ладжа прийшов до Мадриду на нового амбасадора ЗДА Антоні Біддл з Филаделфії.

● **Чорні повстанці в Анголі** зробили наскок на село Люкунґа: облили всі доми ґазоліною і спалили село до тла, зробивши водночас кривавий погром мешканців. Вони танцювали довкола ватер і кричали, що кулі білих їх не хапаються. Але португальське військо, яке висадилось в Анголі і розпочало „пацифікацію" таки має перевагу своїми крісами над луками чорних.

● **Симферопіль на Криму** став першим містом в Совєтському Союзі, в якому поставлено вже пам'ятник Юрієві Гагарінові. Газети широко розписуються про блага, які впали на нього і його родину з ласки Хрущова. Його нове помешкання в Москві має „навіть" лазничку і знаходиться в такому новому „люксусовому" будинку, де є „навіть" вінда, яка проте функціонує тільки від 5-го поверху вгору. Хто живе нижче 5-го поверху — мусить ходити пішки, бо в країні, з якої висилають міжпляпетні ракети, нема стільки електричного струму, щоб обслуговувати вінди на нижчих поверхах.

З НАШИХ БУДНІВ

„М'ЯЧ Б'Є ПО ВОРОТАХ!"

Може врешті таки прийде до нас весна, бо в ясній столиці — Вашинґтоні сам президент Кеннеді кинув першу „болу", започатковуючи бейзбольний сезон. А що спорт має якісь стосунки з весною, то це факт! Ось, читаємо, один львівський поет написав, що весна — це така пора року...

„коли знову цвітуть каштани і м'яч б'є по воротах".

Всі любителі футболу, по цей і по той бік завіси, мусять хіба признати, що це сказано високопоетично! З другого боку, бачимо, що футбол мусить моцно процвітати на рідній (хоч і поневоленій) землі, коли він уже проскочив і до поезії. Правда, що він процвітав у нас, у західніх, так сказати, областях, і до „визволення", ще поки старший брат подав нам „помічну" руку... Майже в кожному більшому селі була футбольна команда, що завзято тренувала на „стадіоні", де звичайно паслися гуси чи корови. А що змагуни часто грали „набосака" і шматяним м'ячем, то це ні трохи не вливало на стиль гри, як теж не применшувало ентузіязму публіки.

Бували справді світлі моменти в історії рідного футболу, коли, наприклад, львівська „Україна" набила лігову „Погонь" або ужгородська „Русь" вдарила „Ґунґарію!" Цей день став народним святом на Закарпатті: по селах люди ходили з процесіями, а дзвони грали, як на Великдень.

Як же тепер стоять справи з тим футболем у нас, вдома?.. Неповна рік тому приїхала зі Станиславова до Филаделфії 17-літня Христя Н., яку батьки залишили в Рідному Краю малою дитиною і аж тепер щасливо з нею з'єднались. А що батьки — завзяті спортовці, то при найближчій нагоді повели свою віднайдену доню на змагання „Тризуба". Перед цими змаганнями, як звичайно, був так званий „формач" — грали дві команди з нижчої Ліґи.

— Ну, як тобі сподобався наш футбол? — спитали панну Христю филаделфійці.

— Оці грають приблизно так, як у нас в Заболотові, — з відвертою щирістю відповіла панна Христя.

Коли ж на зелену мураву вибігли мистці Америки — тризубівці і показали свою клясу гри, наша Христя дала їм високу оцінку:

— О! Ці вже грають так, як у Чернівцях!

Це, на її думку, був великий комплімент для чемпіона З'єдинених Держав!.. Ну, звичайно, тризубівці не дорівнюють своєю клясою футболістам Львова, Харкова, Одеси, не згадуючи вже київського „Динамо", що в минулому році трохи не здобуло титул футбольного мистця СРСР, і тільки одним оком мусіло поступитись „старшому братові" з Москви.

Ви скажете — в тому й то наша біда! Українські спортсмени завойовують перші місця, здобувають золоті медалі на олімпіядах та інших міжнародних змаганнях, а їхні осяги й рекорди йдуть потім на рахунок „старшого брата"! Був же тут, в Ню Йорку, знаменитий світовий рекордсмен від тички, наш земляк, Валерій Брумель, що як розігнався, то малощо не перескочив через Емпаєр Стейт Білдінґ! І що з того?.. Чи котрась газета згадала, що він — українець? „Рашіян", та й тільки всього.

Так, це сумна правда... Одна лиш може бути для нас потіха, що ось в нашому УСК-у чи „Тризубі" є італійці, бразилійці, арґентинці та інші мадяри, а вся Америка говорить, що це грають українці... То може в той спосіб якось трохи вирівняється наша національна кривда.

Ікер

„ВЕЧІР РОМАНТИЧНИХ ПІСЕНЬ"
П'ЯТНИЦЯ, 28-го КВІТНЯ 1961 р.
в год. 8:30 вечора
"CARNEGIE RECITAL HALL" (154 W. 57th St., N. Y.)
Галина ПРЕНГЕЛЬ (Галій)
У ПРОГРАМІ:
Циганські Романси, Українські народні пісні і танго, вальси, аріетти з оперет.
Гітарист-віртуоз — С. КРАТКОВ
при фортепіяні Л. ТІССЕН.
БІЛЕТИ по $2.50, $2.00, $1.50 можна набути у "Box Office Carnegie Hall", а також при дверях.

Літературно-Мистецький Клюб
в НЮ ЙОРКУ
в суботу, 29-го квітня 1961 р.
в залі JUNIOR HIGH SCHOOL
(Avenue "B", між 4-ою і 6-ою вул.)
ЗАМІСТЬ ЛІТЕРАТУРНО-МИСТЕЦЬКОГО ЯРМАРКУ
— влаштовує —
ВЕЧІР
— присвячений —
творчості Тараса Шевченка, як маляра і поета
В ПРОГРАМІ:
а) Висвітлення на великому екрані малярських творів Тараса Шевченка в кольорах, із поясненнями;
б) Сольоспіви на слова Т. Шевченка;
в) Мистецьке читання творів Т. Шевченка та заключний відділ програми: „Епопея перенесення Т. Шевченка із Петербургу на Україну".
УЧАСТЬ БЕРУТЬ:
М. Герус, С. Гординський, В. Ржепецький, В. Змій, М. Кокольська-Кобрин, Г. Клим, Ю. Лавриненко, М. Понеділок, О. Стецура, Р. Стецура, О. Тарнавський і актори Українського Театру в Америці: Й. Гірняк, Л. Крушельницька, О. Кіріченко-Шуган.
ПОЧАТОК — год. 7:00 вечора.
Квитки в ціні $2.00, $1.50, $1.00 — в крамницях: „АРКА", „ЕКО", „СУРМА".

ХОР ЦЕРКВИ СВ. ЮРІЯ
в Ню Йорку
запрошує на
Весняний БАЛЬ
який відбудеться
в суботу, 29-го квітня 1961 року
в год. 8:30 вечора
в залі
ШКОЛИ СВ. ЮРІЯ — в НЮ ЙОРКУ.
Приграватиме ЗНАМЕНИТА ОРКЕСТРА.
ВСТУП — $1.75 Смачний БУФЕТ
ДОХІД НА ШКОЛУ СВ. ЮРІЯ.

ПІД УВАГУ УКРАЇНСЬКИХ ЖІНОК НЮ ЙОРКУ й ОКОЛИЦІ!
КОМІТЕТ
ОПІКИ НАД МОЛОДДЮ ПРИ „САМОПОМОЧІ"
і ОКРУЖНА РАДА СУА в НЮ ЙОРКУ
— влаштовують —
СЕМІНАР
на тему:
Виховні проблеми української матері
в трьох лекціях:
1. В СУБОТУ, 6-го ТРАВНЯ 1961 року:
год. 3:30 по полудні:
ЛЕКЦІЯ д-р Стефанії БЕРЕЖНИЦЬКОЇ: Виховні труднощі різного віку;
2. В СУБОТУ, 13-го ТРАВНЯ 1961 року:
год. 3:30 по полудні:
ЛЕКЦІЇ: вл. сен. Євстахії ГОЙДИШ: Вплив заробіткової праці матерей на виховання дітей та мґр. Лесі ХРАПЛИВОЇ: Національне виховання молоді;
3. В НЕДІЛЮ, 20-го ТРАВНЯ 1961 року:
год. 3:30 по полудні:
ЛЕКЦІЯ проф. Марії СТРАТІЄНКО: Авторитет батьків.
Семінар відбудеться в приміщенні
УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО ДОМУ
в НЮ ЙОРКУ — під ч. 140 Друга Евеню.
ВСТУП: 50 центів.
До участи в Семінарі та до дискусії над лекціями запрошуємо все Українське Громадянство, зокрема Українські Матері, яким лежить на серці доля їхніх дітей та їх національне виховання.

Від 20-го КВІТНЯ до 4-го ТРАВНЯ
ВИСТАВКА РИСУНКІВ
Юрка БОБРИЦЬКОГО
Рисунки виставлені у вікнах
БЕНКЕРС ФЕДЕРАЛ ШОВ
340 — 6 Avenue — НЮ ЙОРК

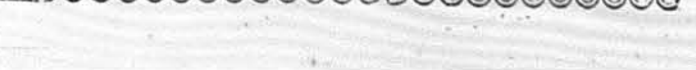
НАШІ 4 ЗАПОРУКИ
1 ЧЕСНОТА (Понад усе)
2. ВИНАГОРОДА (Платимо $4^1/_2$%)
3. ТАЯНА (Інтимні справи не виходять поза муря інституції)
4. СПОКІЙ ТА ПЕВНІСТЬ (На сторожі майна стоїть не приватна, але державна влада ЗДА)
ЦЕ ЗАСАДИ, ЯКІ МИ НЕ ТІЛЬКИ ГОЛОСИМО, АЛЕ І ПРАКТИКУЄМО КОЖНОГО ДНЯ. ВОНИ БЛАГОСЛОВЛЯТЬ НАШУ ІНСТИТУЦІЮ МІЛЬЙОНАМИ ТА Є ЗАПОРУКОЮ НА МАЙБУТНЄ!
TRIDENT SAVINGS & LOAN ASSOCIATION
$4\frac{1}{2}$% On Insured Savings
"A THRIFT INSTITUTION ORGANIZED 1913"
TRIDENT SAVINGS AND LOAN ASSOCIATION
1935 WEST 51ST STREET - CHICAGO 9, ILLINOIS
TELEPHONE PROSPECT 6-5800

Нові мешти на Весну!
SABINO — подовгаста форма, гарні шкіряні кокарди. Обцас 52 мм.
$10.95
КОКО — легкі, дитячі черевики з дікарським взором. Вел.: 27-30 $8.95 Вел.: 31-35 $9.95
VERONA — елегантний фасон, першоклясний матеріял. $14.95
SALAMANDER
Добрі модерні черевики.
ВИСИЛАЄТЬСЯ КАТАЛОГИ БЕЗПЛАТНО
Поштові замовлення полагоджується негайно.
335 East 86th St. (між 1 & 2 Ave.) NEW YORK CITY Tel.: EN 9-3045
58-02 Myrtle Ave. RIDGEWOOD, Bkl'n Tel.: EV 1-3727

ОЛЕНКА ҐЕРДАН
СОЛІСТ — ЛАВРЕАТ МІЖНАРОДНОГО ФЕСТИВАЛЮ ТАНКУ в БРУКСЕЛІ
— у —
РЕСИТАЛІ МИСТЕЦЬКОГО ТАНКУ
ХОРЕОГРАФІЧНИЙ ФРАГМЕНТ зі „СЛОВА О ПОЛКУ ІГОРЕВІ" ПЛАЧ ЯРОСЛАВНИ, МОДЕРНІ та УКРАЇНСЬКІ ТАНКИ.
СОЛІСТИ СПІВУЧАСНИКИ:
М. КОБРИН-КОКОЛЬСЬКА, Л. МИКУЛЕНКО, Б. БАЗАЛЯ, Я. ЛАСОВСЬКИЙ, Є. ЧАПЕЛЬСЬКА, Г. КЛИМ, В. ЛАСОВСЬКИЙ,
— виступлять —
в неділю, 30-го квітня 1961 р.
в год. 7:00 вечора
у залі WASHINGTON IRVING HIGH SCHOOL
Irving Place & 16th Street — Ню ЙОРК
під протекторатом:
КОМІТЕТУ ОБ'ЄДНАНИХ ОРГАНІЗАЦІЙ НЮ ЙОРКУ
та почесним патронатом ОУА „САМОПОМІЧ".
ДО КОМІТЕТУ ДЛЯ ВЛАШТУВАННЯ РЕСИТАЛЮ
увійшли — Високоповажані пп.:
Д-р Р. Смаль-Стоцький, дир. В. Мудрий, д-р З. Лисько, О. Добровольська, д-р І. Падох, М. Ржепецька, мґр. А. Кобринська, проф. Д. Гординська-Каранович, д-р І. Соневицький, проф. В. Грудин, проф. В. Кіпа, ред. В. Кравців, проф. Л. Крушельницький, А. Давиденко, М. Душник, ред. В. Душник, М. Лисогір, О. Лисогір, М. Сурмач, О. Кузьмович, О. Вікул, І. Шумилович-Шуварська, Л. Храплива, В. Ласовський, С. Гординський, М. Мороз, А. Малюца, Л. Кузьма, М. Черешньовський, д-р Ю. Ревай, д-р В. Калина, І. Винник, мґр. І. Базарко, інсп. І. Василишин, проф. Т. Білостоцький, рек. С. Крижанівський.

ОГОЛОШЕННЯ
ЗВИЧАЙНІ ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ
Українського Спортового Клюбу
в НЮ ЙОРКУ
в суботу, 6-го травня 1961 р.
в год. 7:00 веч. — в домівці УСК-у
з таким денним порядком:
1. Відкриття Загальних Зборів, вибір Президії і Комісій;
2. Прочитання протоколу з останніх Звичайних Загальних Зборів;
3. Звіти уступаючої Управи;
4. Дискусія над звітами;
5. Звіт Контрольної Комісії, внесення на уділення абсолюторії уступаючій Управі;
6. Схвалення бюджету на сезон 1961/62;
7. Вибір нової Управи, Контрольної Комісії, Товариського Суду;
8. Ліквідація довгів УСК-у;
9. Внески і запити;
10. Закриття Зборів.
Вразі, коли не з'явиться, у приписаному статутом числі достаточна кількість членів, Збори відбудуться о одну годину пізніше, без огляду на кількість членів.
УПРАВА УСК-у

„СОЮЗІВКА"
ОСЕЛЯ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ
в КЕРГОНКСОН, Н. Й.
приймає вписи
ДІТЕЙ — у віці від 7 до 11 років
— на —
ДИТЯЧУ ОСЕЛЮ
— яка триватиме —
для ДІВЧАТ — від 24-го червня до 15-го липня
для ХЛОПЦІВ — від 16-го липня до 6-го серпня.
По ближчі інформації та за аплікаціями до виповнення, прошу зголошуватись на адресу:
UKRAINIAN NATIONAL ASSOCIATION ESTATE
Tel.: Kerhonkson 5641 Kerhonkson, N. Y.



УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ
ТЕКСТИЛЬНИХ і ҐАЛЯНТЕРІЙНИХ ТОВАРІВ
має для ПАНЬ, ПАНІВ і ДІТЕЙ
ВЕЛИКИЙ ВИБІР СЕЗОНОВИХ ТОВАРІВ.
НА ВИСИЛКУ ПАЧОК:
першоякісні матерії на убрання, костюми, плащі, суконки, панами, білі полотна, нитки DMC, вешпи на перини, хустки, тепле білля, светери та багато інших артикулів щоденного вжитку.
СОЛІДНА ОБСЛУГА — ЦІНИ НИЗЬКІ.
ВСТУПІТЬ, КУПІТЬ — СКАЖІТЬ ДРУГИМ.
WILLIAMS DRY GOODS STORE
120 1st Ave. — OR 7-2450 — New York 3, N. Y.

ПРАЦЯ
PROFESSIONAL
REAL ESTATE SALESMEN
WANTED
knowing Manhattan, Queens and The Bronx.
Call GR 5-1351

ПРАЦЯ
HELP WANTED MALE
PORTER PHARMACY
до праці з 3-ма іншими портерами. Не продається соди, ані харчів. Постійна праця. Давно заснована фірма. Голоситись особисто по 9-ій год. ранку.
BENDINER & SCHLESINGER
3rd Avenue & 10th Street
New York City

ПОРТЕРИ
до ПРЯТАННЯ БЮР
від год. 8 рано до 4 по пол.
Голоситися на:
15 Moore Street — кімн. 307
коло S. Ferry
між год. 1-3 по пол.

Потрібний
СУПЕРІНТЕНДЕНТ
(подружжя)
до дому, огріваного оливою. 2 гарні кімнати. Довідуватись:
адвокат
CARROLL-CZALCZYNSKY
31 St. Mark's Place
Manhattan, N. Y.

Купуйте в підприємствах, що оголошуються в „Свободі"

FOR RENT
PROFESSIONAL
Професіональний
АПАРТАМЕНТ і ОФІС
для ЛІКАРЯ,
150 East 3rd Street — N.Y.C. (Corner Ave. "A")
Офіс на партері. Добре вироблене місце, був там 25 років лікар.
Голоситися телеф.:
CAnal 8-7326

SERVICE DIRECTORY
WALTER S. SZCZESNIAK
TRAVEL BUREAU
Пачки до Краю й інших країн Східньої Европи.
Insurance Broker — Notary Public
224 Jackson Street
Hempstead, L. I.
IV 3-0744

ЧИЩЕННЯ ПИВНИЦЬ і БІЛЕННЯ
Загальна праця, поміркованi ціни. Вся праця гарантована. Радо даємо оферти на всі околиці.
Call BR 2-8225

Cosmos Travel Bureau
проголошує
в 1961 подорожі до Краю,
щоб звидіти міста та
ВІДВІДАТИ СВОЇХ КРЕВНИХ.
Спеціяльні групові подорожі ЛІТАКОМ або КОРАБЛЕМ
Спеціяльний виїзд
THE M. S. BATORY
до Ленінграду: 11-го ЛИПНЯ 1961 р.
МІСЦЕ ОБМЕЖЕНЕ.
Треба скоро резервувати.
Також полагоджуємо спроваджения кревних із Краю.
За подробицями й інформаціями пишіть або телефонуйте:
COSMOS TRAVEL BUREAU, Inc.
45 West 45th Street
NEW YORK 36, N. Y.
Phone: CIrcle 5-7711
Платне оголошення. Виїзд на власний риск подорожного.

URODONAL
НА СКОРУ ПОЛЕГШУ
РЕВМАТИЗМУ
АРТРЕТИЗМУ — ЛЮМБАГО
Стале заживання УРОДОНАЛЮ буде протидіяти ревматичним і артретичним прикрим проявам. URODONAL є також найбільш успішним, антисептичним ліком для мочегінної системи, а також — приємно заживати його.
Продається і рекомендується лікарями по цілому світі. Закупіть пляшку у Вашій місцевій аптеці.

FARMS FOR SALE
ФАРМА на ПРОДАЖ!
250 акрів землі, 2 милі від міста, 2-род., мур., новий дім, 11 кімнат. Нова комора на збіжжя. Барня на худобу і пашу. Новий „мілк рум" і холодільник на молоко. Вода зимна і гаряча в хаті. Електричне світло і телефон. Машина до доїння корів. Великий трактор (Джан Дір), плуги, борони, 2 вози, віз - розтрясач гною. Нова грабарка до сіна (Зайт-райк), сівалка до збіжжя і конюшини. Пасіка, овочеві дерева. Земля вироблена, і обсіяна конюшиною. Продається із втратою, по причині слабости. Щоб оцінити — треба побачити.
Голоситися до власника:
Іван ГЕРЦИК
P. O. Box 409 — Bath, N. Y.

MISCELLANEOUS
JOSEPH STANISZ
BUILDER-CUSTOM HOMES.
Shingling — Siding — Alterations.
Violations Removed — Storm Windows — Excellent Cabinet Maker.
Hundreds of Satisfied Customers.
LOW Rates — FREE Estimates.
66-11 79th Street
Middle Village, L. I.
DA 6-0629

Іван ВУЙКІВ
Знана
УКРАЇНСЬКА
ФУТРЯНА ФІРМА
виконує на замовлення
НОВІ ФУТРА
перемодельовує проходжені футра по найновіших фасонах.
Приймає футра на
ПЕРЕХОВАННЯ - STORAGE
Ьідбір і доставка на місце.
J. WUJKIW, Inc.
MANUFACTURING FURRIER
111 E. 7th Street
New York 9, N. Y.
Tel.: SPring 7-8710

ШЛІТЬ
ГРОШІ до КРАЮ
Гроші — це найбільш побажаний дарунок.
Нашa нова ставка $1.11 за новий рубель, що означає
9 НОВИХ РУБЛІВ
ЗА $10.00.
Експресова доставка до 2-ох тижнів. Повна гарантія. Офіційні посвідки відбору.
Кошти пересилки:
Кожна сума до $30.00 — $3.00
понад $30.00 — 10%
ШЛІТЬ ТАК ЧАСТО, ЯК ТІЛЬКИ МОЖЕТЕ.
GRAMERCY — Dept. S
New York City: 118 E. 28th St. Room 906, Tel.: MU 9-0598
Newark, New Jersey:
744 Broad St. Room 925
Фірма має дозвіл Департаменту Банків і забезпечена бондована на $20,000.00.
Урядові години:
понеділок до п'ятниці 9-5:30.
Субота 10-1. Закрито в неділі.

Зі Спорту

ФУТБОЛЬНІ ЗМАГАННЯ НАШИХ КЛЮБІВ НА НАСТУПНУ НЕДІЛЮ

„Тризуб", Филаделфія — „Галіція", Ню Йорк — змагання за першість Американської Футбольної Ліги, які мають рішальне значення на чемпіонат Ліги, відбудуться на грищі Інтер Юлюбу на Флашінґу в Ню Йорку, о год. 3.30 по полудні, після першої гри „дабл ґеддера" Інтер Клюбу та Бруклин Ітелієнс.

УСК, Ню Йорк — „Дойч Унґарн", Ню Йорк — змагання за першість „Великої Десятки" Німецько - Американської Футбольної Ліги між двома кандидатами на чемпіонів відбудуться на грищі УСК-у на Флашінґу в Ню Йорку, о год. 2.30 по полудні.

Обидві ці гри наших клюбів були призначені на попередню неділю, але їх відкликано через несприятливу погоду та переложено на цю неділю.

Ставайте членами Українського Народного Союзу, а тим самим і співвласниками 23-мільйонового майна організації!

Хор „Кобзар" — перед виїздом до Питсбургу

Хор „Кобзар" — під дир. доктора А. Рудницького одержав запрошення від Укр. Амер. Комітету в Питсбургу до співучасти в програмі Шевченківського Ювілею, запляннований Святочним Комітетом на день 29-го квітня в репрезентативній залі — Карнеґі Голл. Таке ж саме запрошення одержав молодий пяніст Р. Рудницький, що заповнить мистецьку частину програми. Кошти подорожі і приміщення на відпочинок хористам взяли на себе господарі Свята.

Щоб допомогти нашій нечисленній громаді належно відзначити 100-річчя смерти Великого Пророка України, хор „Кобзар" зрікся свого гонорару в користь побудови пам'ятника у Вашинґтоні, на що ввесь дохід зі свята призначив Комітет.

З того часу замітне пожвавлення в праці хору. В кобзарські ряди включаються співаки об'єднаних хорів Филаделфії та околиць. Наглядний ентузіязм, охота до співпраці. На пробах закріплюється намічений репертуар. Не дармує теж й хорова Управа, очолювана невтомним п. А. Левицьким; полагоджується багато справ, зв'язаних з виїздом.

Крім хору „Кобзар" до участи запрошено і виконавців з інших місцевостей. Всі вони присвятять багато енергії і часу, щоб імпреза вдалася якнайкраще.

Щоб це Свято пройшло на високомистецькому рівні, подбають про те і організатори і виконавці.

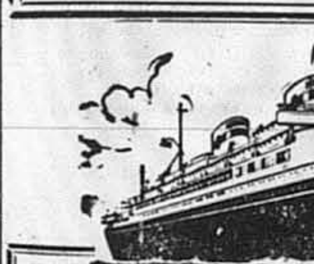
Але ми віримо, що ціла наша Питсбурзька громада і з найдальших околиць масово явиться в дні 29-го квітня ц. р. в Карнеґі Голл, та своєю численною присутністю заманіфестує глибоке зрозуміння ідеї, за яку ціле своє життя боровся Безсмертний Пророк, як справжній Велитень і „Чемпіон Волі". **Івж.**

● **В тижні, що закінчився в** середу 12-го квітня, запас золота ЗДА виносив $17,390,000,000, на один мільйон більше в порівнянні з тижнем, що був перед тим. Від якогось часу запас американського золота не зменшується, як це було давніше, коли чужі уряди купували золото в ЗДА за американські доляри, які відпливали за кордон.

REAL ESTATE
ДОМИ на ПРОДАЖ
20-мешк. на Бронксі. Рент $12,000. Ціна $48,000. Чистий дохід $3,000 на рік.
2 модерні доми на Grand Concourse, 26 мешкань. Рент $22,000. Ціна $135,000 Готівки $35,000.
10 мешк., з двома крамницями. Один апарт. вільний. Рент $7,200. Ціна $28,000. Дохід $2,500.
Є 2, 3-родинні доми, в гарних районах міста, в ціні від $15,000 і вище.
DRUJBA REALTY CORP.
3450 Broadway, N.Y.C.
(між 140-141 вулиями)
AU 1-0194 WA 6-4777

REAL ESTATE
НА ПРОДАЖ
3-кімнатне БОНҐАЛО
Є електрика і газ, гарна околиця, близько української церкви. Також маю 1 і ½ акрові льоти. Ціна уміркована. За дальшими інформаціями голоситись до:
Wm. PASH
Old. Mt. Road — Box 171 A
Great Meadows, N. J.
Tel.: 367-2763

ДОМИ — ІНВЕСТИЦІЇ — МОРТҐЕДЖІ
БЕЗКОШТОВНІ, ФАХОВІ ПОРАДИ.
Найбільше українське бюро на Квінсі, яке не накладає коштів за оформлення мортґеджів.
На цьогорічний весняний сезон, ми приготовили найбільший вибір ДОМІВ, у всіх околицях.
Цього тижня ми пропонуємо оглянути такі доми:
JAMAICA HILL — 2-род., мур. дім, як новий, 5 і 3½ кімн., гарна, викінчена пивниця, гараж, город. Ціна $28,750.
WOODSIDE — 2-род. мур. дім, з гаражем, 1 блок сабвей, 5 і 5 кімнат. Ціна $24,500.
ASTORIA — 6-род. мур. дім, мешкання по 5 баксових кімнат, рент $4,920, коло сабвею. Ціна $31,000.
RICHMOND HILL — 1-род. дім, 5 кімнат і гараж — $11,500.
Звертайтеся тільки до української фірми:
UNITED REAL ESTATE CO.
В. КУЗЬМИНСЬКИЙ
170-13 Hillside Avenue — JAMAICA, L. I.
Tel.: OL 8-6330



Відвідайте Рідних і Приятелів!
Подорожуйте вигідно і комфортово популярним КОРАБЛЕМ
M.S. BATORY
GDYNIA AMERICA LINE, з канадійських портів до Савтгемптон, Копенгаґи і Гдині над Балтиком (Польща), а звідтам поїздом або автом до всіх частин Східньої Европи.
BATORY — це модерний, бездоганно чистий корабель, з просторими, чудово удекорованими публічними залями і комфортовими великими кабінами. На кораблі сердечна гостинність, традиційні досконалі харчі, чемна обслуга, все готова на услуги і поміч для пасажирів.
ВІЛЬНІ МІСЦЯ НА ВИЇЗДИ ВЕСНОЮ з МОНТРЕАЛУ — 17-го ТРАВНЯ, 13-го ЧЕРВНЯ.
ІНШІ ВИПЛИВИ:
11-го липня, — 10-го серпня, — 8-го вересня, 6-го жовтня, — 7-го листопада.
За резервацією й інформаціями зайдіть до свого місцевого агента подорожей або
GDYNIA AMERICA LINE
220 Bay Street TORONTO 1, Ontario

ПАЧКИ до РУМУНІЇ
Й ІНШИХ КРАЇН
Шліть харчі, матеріяли і все, що потрібно до висилки до Румунії й інших країн, через нашу стару, відповідальну фірму. Скора й солідна обслуга. Всі оплати і видатки оплачуються тут. Ваші свояки не доплачують нічого. Питайте за цінником. Спеціяльність у висилці до Румунії й інших країн східньої Европи.
USAM Corporation
104 West 29th Street
New York 1, N. Y.
Tel.: CHickering 4-7898

ВСЕ ПОБАЖАНИЙ
ДАРУНОК
ДОБРІ ХАРЧОВІ
ПАЧКИ до КРАЮ.
ДАРОМ ДОСТАВА
20 фт. цукру $15.90
10 фт. смальцю 19.50
Type 777 ...... $21.90
5 фт. вудженки
5 фт. рижу, 5 фт. пшен. муки,
5 фт. цукру
Family Special $39.60
500 g. паленої кави, 500 g. голл. шоколяди, 200 g. чаю, 1000 g. цукру 500 g. кухон. оливи, 500 g. сира, 1500 g. пшен. муки, 1000 g. рижу, 500 g. міш. суш. овочів, 500 g. вудженки, 500 g. вудж. шинки, 500 g. родзинок, 500 g. пралінок, 500 g. цукорків 250 g. перцю, 200 американських папіросів.
Жадайте наших каталогів з більше стандартними пачками і списком цін, "selfservice", з яких можете собі зробити пачку.
GRAMERCY-Dept. S
118 East 28th Street
Room 906
NEW YORK 16, N. Y.
Telephone: MU 9-0598
Office Hours:
Monday-Friday 9-5:30
Saturday 10-1: Sunday closed

УКРАЇНСЬКА УНІВЕРСАЛЬНА КРАМНИЦЯ
ALMOHR CO.
136 FIRST AVE. NEW YORK 9, N. Y.
Tel.: OR 3-3510
— поручає —
ПО НАЙНИЖЧИХ ЦІНАХ слідуючі товари:
ІМПОРТОВАНІ та МІСЦЕВІ:
НА ВИСИЛКУ ПАЧОК
Текстильні матеріяли на убрання, плащі, костюми і суконки, вешпи на перини, полотна, нитки DMC, светери, хустки, дивани, наліжники, бритви, діяманти, ножиці, машинки до стриження волосся і т. п
НА ПРЕЗЕНТИ З РІЗНИХ НАГОД
Кераміка, кришталі, обруси, косметика, імпортовані делікатеси, солодощі і багато інших.
ЗАЙДІТЬ! — КУПІТЬ! — ПЕРЕКОНАЙТЕСЯ!

VACATION - RESORTS
ВАКАЦІЇ
OKSANA Resort, GLEN SPEY, N. Y. біля Робітничого Союзу,
повідомляє заінтересованих,
що ПРИЙМАЄ ЗГОЛОШЕННЯ на ЛІТНІЙ СЕЗОН, виключно для родин, які бажають собі самі варити.
Всі приналежності забезпечені. В кімнатах біжуча вода: тепла і зимна. Фільтрований басейн.
Сезон починається — 15-го ЧЕРВНЯ.
— ЦІНИ ПОМІРКОВАНІ. —
До 15-го червня дзвонити на По 15-ім червня дзвонити на
ESsex 5-6995 — Ньюарк Port Jervis 3-3119
Листи проситься слати на адресу подану вгорі.

ВПЛАЧУЮЧИ ЧЛЕНСЬКУ ВКЛАДКУ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНОГО СОЮЗУ, ВИ НЕ ТІЛЬКИ КОРИСТАЄТЕ З ДЕШЕВОГО ЗАБЕЗПЕЧЕННЯ ЖИТТЯ В НАЙБІЛЬШІЙ БРАТСЬКІЙ ОРГАНІЗАЦІЇ, ВИ ТЕЖ ДОПОМАГАЄТЕ УНСОЮЗОВІ ШИРИТИ ПРАВДУ ПРО УКРАЇНУ ПОМІЖ АНҐЛОМОВНИМИ ВИДАННЯМИ, ТА СКРІПЛЮЄТЕ ПОЛІТИЧНЕ І КУЛЬТУРНЕ ЖИТТЯ УКРАЇНСЬКОЇ СПІЛЬНОТИ У ВІЛЬНОМУ СВІТІ.

MISCELLANEOUS
ВАЖНЕ: Якщо страдаєте на слабости шлунка, печінки чи жовчі, то не чекайте аж Ваша печінка чи жовч серйозно заразиться, або кислоти пошкодять Вашому шлункові так серйозно, що аж рани-виразки постануть, або хвороба рака кинеться. Аж тоді шукаєте за ліком. Не забувайте, що відповідні здорові функції необхідно стало в кожного чоловіка, жінки і дитини для доброго здоров'я кожного часу.
GASTRODEX є СЬОГОДНІ ОДИНОКИМ
ЛІКАРСТВОМ, яке дає певну-скору пільгу від кислої нестравности, газових болів у шлунку, боках, крижах та під лопаткою; болів у серці, гемороїд і болів голови через запори; тиснення, наповнення та пекучого гноблення в ямці під грудьми і ребрами; нервовість шлунка. Усуває кислоти, з яких постають артретичні болі. Усуває квасову гіркість у роті, відбиття і повертає апетит. — Не жалуйте кількох долярів на це лікарство, бо воно дійсно є Вам потрібне. ГАСТРОДЕКС брати одну чайну ложочку рано, а одну на вечір, або у випадку скорої потреби, щоб помогти регулярности. — Продається по всіх аптеках в Америці і Канаді, або по адресі. — На С.О.Д. не висилаємо.
GASTRODEX relieves INDIGESTION GAS-PAINS HEARTBURN CONSTIPATION GALL-BLADDER STOMACH LIVER-BILE disorder
ЦІНА за ПЛЯШКУ є $2.50
LUSCOE PRODUCTS, Inc. U. N.
806 Broadway — BUFFALO 12, N. Y.

ADOLF SCHRAGER'S
MÖBEL
ЕВА
Для ЕВИ у раю була,
Важлива мрія ще одна,
Заказаний овоч дістати,
Із дерева його зірвати.
Тепер також всі мрію мають,
Так гарно жити, як у раю,
Це легко буде вже зробити,
Сповнити мрію цю.
Купити меблі ці класичні,
Модерні в стилі й антични,
Від ШРАГЕРА — мистця,
Де небувала є ціна.
ШРАГЕРА меблі в кожній хаті,
Так виглядають, мов в палаті,
І зараз кожний пізнає,
Що ШРАГЕР — це все продає.
NEW YORK 1647 SECOND AVE.
Власники:
Adolf Schrager & Adolf Taub
Відкрито:
щоденно до 9-ої год. вечора, у вівторок і п'ятницю до 6-ої.
1647 SECOND AVENUE
(bet. 85. u. 86. St.) TEL. RE 7-2350

ПАЧКИ — ДАРУНКИ ДО КРАЮ
PACKAGE EXPRESS & TRAVEL AGENCY, Inc.
(Licensed by USSR)
ДОСТАВА пачок ГАРАНТОВАНА, а також підпис відборця. Для вигоди клієнтів при канцеляріях нашої фірми великий та різнородний вибір ТОВАРІВ НАЙКРАЩОЇ ЯКОСТИ. Фірма відкрита щоденно від 9-ої год. ранку до 6-ої веч.; в суботи і неділі від 9-ої ранку до 4-ої по пол.
НАШІ ВІДДІЛИ:
BROOKLYN, N. Y. — 1530 Bedford Avenue (cor. Lincoln Place) .... IN. 7-6465 & IN. 7-7272
NEWARK, N. J. — 312 Market Street .... MI. 2-2452 & MI. 2-1681 & BO. 9-6992
NEW YORK 3, N. Y. — 78 Second Avenue .... ORegon 4-1540
PHILADELPHIA, Pa. — 631 West Girard Avenue .... PO 9-4507
ROCHESTER 5, N. Y. — 558 Hudson Avenue .... BAker 5-4210
LOS ANGELES 4, Calif. — 107 So. Vermont Avenue .... DUnkirk 5-6550
CHICAGO 22, Ill. — 1241 No. Ashland Avenue .... HUmbolt 6-2818
BALTIMORE 31, Md. — 1900 Fleet Street .... DIckens 2-4240
DETROIT 12, Mich. — 11601 Jos. Campau Avenue .... TOwnsend 8-0298
HARTFORD 6, Conn. — 643-47 Albany Avenue .... CHapel 7-5164
SPRINGFIELD, Mass. — 220 Worthington Street .... REpublic 2-7163
SOUTH RIVER, N. J. — 46 Whitehead Avenue .... CLifford 7-6320
SYRACUSE, N. Y. — 1409 W. Genesee Street .... HArrison 2-5386
CLEVELAND 13, Ohio — 1028 Kenilworth Avenue .... PRospect 1-0696
JERSEY CITY, N. J. — 303 Grove Street, Corner Wayne Street (near Hudson Tubes) .... HEnderson 5-6368
ALLENTOWN, Pa. — 126 Tilghman Street .... HEmlock 5-1654

На Весну!
DUNLEY HAT SHOP
14 SAINT MARK'S PLACE NEW YORK CITY
(Іст 8-ма вул., між 2-3 Евеню)
МАЄ НА СКЛАДІ великий вибір ВЕСНЯНИХ КАПЕЛЮХІВ від $1.95 та більше. Маємо також великий вибір імпортованих КАПЕЛЮХІВ і ВЕЛЮРОВИХ, найкращої якости, в різних кольорах і найновіших фасонів власного ВИРОБУ та відомої марки КАПЕЛЮХИ — K N O X. Кожний капелюх гарантований. — Куплений у нас капелюх чистимо фабричною методою. Пригадуємо, що у нашому відділі ЧОЛОВІЧОЇ ҐАЛЯНТЕРІЇ першої якости різнородні СОРОЧКИ, 100% cotton, знаної марки "JANSON". Всі сорочки гарантовані в пранні. У великому виборі також: ДОЩОВИКИ, ПАРАСОЛІ, імпортовані СВЕТЕРИ, КРАВАТКИ, СКАРПЕТКИ, ПАСКИ, ШАЛИКИ й інші весняні речі. Просимо зайти та переконатися про високу якість матеріялу та низьку фабричну ціну.
● Отворено ЩОДЕННО до 8-ої веч. в СУБОТИ до 10.00 ●
— ГОВОРИМО ПО-УКРАЇНСЬКИ —
Слухайте нашої радіопередачі кожної СУБОТИ на українській програмі Романа МАРИНОВИЧА.

ARKA Company DEPARTMENT STORE
48 E. 7th St.
Tel.: GR 3-3550 New York City
МАШИНИ ДО ПИСАННЯ
(українські та англійські, імпортовані) — $59.95

УВАГА
Щоб познайомити чужинців з ювілеєм нашого Генія Тараса Шевченка, випускаю по зниженій ціні
ПЕЧАТКУ,
яку можна прибивати на конвертах, для організаційних і приватних кореспонденцій.
Понижче взір печатки:
Taras Shevchenko:
1861 1961
Ukrainian Poet and National Hero
Печатка з пересилкою $2.00
(Для перепродажі „опуст")
Набути їх можна: в Арці, Сурмі, Говерлі і Еко, або в робітні Печаток
ROMAN IWANYCKYJ
2905 Wilkinson Avenue
Bronx 61, N. Y.
Tel.: TA 8-9740
Телеф. вечорами від 7-10-ої

T.V.
РЕПЕРАТУРИ
Степан БАТЕНЧУК
600 W. 192nd Street
New York 40, N. Y.
LO 8-6273

РОЗШУКИ
Флора Тимофійовича ФІЛІПЮКА з Волині і Людмилу Ксенофонтівну КІРИК пошукує племінниця. Зголошення ,або відомості, прошу надсилати на адресу:
M. ВОЛОСЕВИЧ
57 Black Creek Blvd.
Toronto 9, Ont., Canada

Марія Михалик (Волянська) з Дрогобича пошукує свого кузина
СТЕФАНА ХЕМИЧА,
також з Дрогобича. Прошу писати на адресу:
Fred NEHREBECKI
8600 Cheyenne
Detroit 28, Mich.

Пошукую у важливій справі
ЗАРЕВИЧА Ярослава АНТОНОВИЧА,
нар. 12-го червня 1937 р., який перебував із батьками в Середній Азії. В 1942 р. виїхав із п. Минкарською Анною Іванівною з дому Сенгина з Корчина. Всі відомості прошу подавати на адресу:
Стефанія РОГОВСЬКА
3990 Riberdy Rd.
Sandwich East, Windsor, Ontario
Canada

MISCELLANEOUS
Чоловіче УБРАННЯ,
нові і легко ужидані плащі, черевики та все інше, для себе і для ВИСИЛКИ за ОКЕАН.
Поміp. ціни. Даром поправки.
St. Nicholas Ave. IRT 191st Sta.
LUTA CLOTHING
1556 St. Nicholas Avenue
187 - 188 Sts., N.Y.C.

SHARE IN AMERICA
BUY U.S. SAVINGS BONDS

Lytwyn & Lytwyn
UKRAINIAN
FUNERAL DIRECTORS
AIR CONDITIONED
Обслуга ЩИРА і ЧЕСНА
Our Services Are Available Anywhere in New Jersey
801 SPRINGFIELD AVENUE
NEWARK, N. J.
IRVINGTON, N. J.
ESsex 5-5555

ІВАН КОВАЛЬЧИК
FUNERAL HOME
COMPLETELY
AIR CONDITIONED
ЗАНИМАЄТЬСЯ ПОХОРОНАМИ В СТЕЙТІ
Ціни приступні для всіх
Обслуга чесна й найкраща
У випадку смутку в родині, кличте, як в день, так і в ночі:
John
KOWALCHYK
129 GRAND STREET
cor. Warren Street,
JERSEY CITY 2, N. J.
NEW JERSEY
Tel: HEnderson 4-5131

Петро ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК
Займається похоронами в BRONX, BROOKLYN, NEW YORK і околицях.
Контрольована температура. Модерна каплиця до ужитку ДАРОМ.
Peter Jarema
129 EAST 7th STREET
NEW YORK, N. Y.
Tel.: ORchard 4-2568